



ITA DOT SIGHTS

USER MANUAL

www.leapers.com

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents

EN ENGLISH.....6

DE DEUTSCH (GERMAN) 11

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)..... 16

CS ČESKY (CZECH).....21

DA DANSK (DANISH).....26

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)31

ES ESPAÑOL (SPANISH)36

ET EESTI (ESTONIAN)41

FI SUOMI (FINNISH)46

FR FRANÇAIS (FRENCH)51

GA GAELIGE (IRISH)56

HR HRVATSKI (CROATIAN).....61

HU MAGYAR (HUNGARIAN).....66

IT ITALIANO (ITALIAN)71

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)76

LV LATVIEŠU (LATVIAN)81

MT MALTI (MALTESE)86

NL NEDERLANDS (DUTCH).....91

PL POLSKI (POLISH)96

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE) 101

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN) 106

SK SLOVENČINA (SLOVAK)..... 111

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)..... 116

SV SVENSKA (SWEDISH) 121

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



BATTERY WARNING

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. DO NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type (for SCP-RD40RGW-A): **CR2032**
- Battery type (for SCP-DS3840W, SCP-DS3840TDQ, SCP-DS3039W, and SCP-DS3026W): **CR1620**
- Battery voltage: 3V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

BATTERY WARNING

- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time accordingly to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

USER MANUAL (ENGLISH)

TABLE OF CONTENTS

A. BATTERY INSTALLATION	6
B. POWER ON/OFF	6
B1. NUMBERED ILLUMINATION TURRET	6
B2. FINE ADJUSTMENT TURRET	6
C. MOUNT INSTALLATION	7
C1. QD PICATINNY MOUNT	7
C2. THUMB NUT PICATINNY MOUNT	7
D. WINDAGE & ELEVATION (W/E) TURRET TYPES	8
D1. CAPPED	8
D2. CAPPED WITH LOCKING SET SCREW(S)	8
E. ZEROING	8
F. CARE & MAINTENANCE	8
G. TROUBLESHOOTING	9
H. LIFETIME WARRANTY	9

⚠ WARNING: Follow Product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the Product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the Product or the firearm may nullify the warranty.

A. BATTERY INSTALLATION

1. Unscrew the battery cap to access the battery compartment.
2. Place the CR2032 or CR1620 battery into the compartment with its + side facing up.
3. Reinstall the battery cap until tightened.

B. POWER ON/OFF**B1. NUMBERED ILLUMINATION TURRET**

- The white dot located on the optic's main body to the side of the turret indicates the current illumination setting the dot sight is set at when aligned with a number, turning the dot sight on.
- The larger the number it is set on the brighter the illumination of the dot and the smaller the number the dimmer.
- The color of the numbers indicates whether the dot is illuminated in green or red. Aligning the white dot with the "R" or the "G" turns off the dot sight.

B2. FINE ADJUSTMENT TURRET

- The white dot located on the optic's main body to the side of the turret indicates the current illumination setting the dot sight is set at.
- The color of the tapering bands indicates whether the dot is illuminated in green or red.
- The bands' increasing and decreasing taper indicate how bright the illumination of the dot will be with the widest width being the brightest and the narrowest width being the dimmest.
- Aligning the white dot with the "R" or the "G" turns off the dot sight.

C. MOUNT INSTALLATION



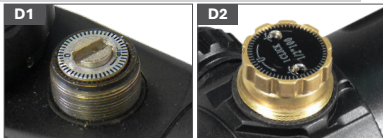
C1. QD PICATINNY MOUNT

1. Turn the lever to the unlocked position. Install on rail and turn lever completely to locked position to test for function.
2. If the mount cannot be installed onto the rail, the lever cannot completely turn, or mount fitment is loose on the rail; tension adjustments need to be made. In the unlocked position and using the included tool (M2.5 Hex), turn the tension adjustment screw clockwise to increase and counterclockwise to decrease tension.
3. Proper tension is achieved once mount securely attached to the rail with zero movement and lever is turned completely to its locked position. **NOTE:** The amount of force required to lock and unlock the lever should not be excessive or require two hands but should require deliberate effort.
4. QD mounts that are removable, depending on the model, can be configured for a different height, which side the QD lever faces, and forward, rearward, or neutral offset by first removing the mount's hardware, adjusting the dot sight, and then reinstalling the hardware required when finished. Recommended torque value, 25 in-lbs.

C2. THUMB NUT PICATINNY MOUNT

1. Turn the thumb nuts counterclockwise to unlock and clockwise to lock the Picatinny mount.
2. Seat the mount's crossbolt into the desired Picatinny rail slot.
3. Securely tighten the thumb nuts. A coin or flatheaded tool can be used. Recommended torque value, 25 in-lbs.

D. WINDAGE & ELEVATION (W/E) TURRET TYPES



D1. CAPPED

Uncap, use a flatheaded tool to adjust W/E, and reinstall cap when finished.

D2. CAPPED WITH LOCKING SET SCREW(S)

Uncap, use included tool (M1.5 Hex) to loosen set screw(s), adjust W/E by hand, retighten set screw(s), and reinstall cap when finished.

E. ZEROING

The dot sight is zeroed when the point of impact (POI) overlaps the point of aim (POA) at your specified target distance confirmed through live fire. The click value of the W/E turrets is 1/2 MOA at 100 yards. The W/E turrets feature indicators that show which direction to turn the turrets when adjusting.

F. CARE & MAINTENANCE

- Maintain the finish of the dot sight by removing any dirt or sand with a clean, soft cloth or Q-tip.
- Wipe the lens and emitter lens with a clean, soft cloth or Q-tip to keep it clean and dry. Do not touch the lens with fingers or fingernails to clean the lenses.
- Store the dot sight in a cool and dry place when not in use. Avoid contact with acid, alkaline, or corrosive chemicals. Remove the battery if stored for an extended period.
- Do not attempt to lubricate any part of the dot sight.
- Do not disassemble the dot sight. Any such action will void the warranty.
- **CAUTION:** Viewing the sun can cause serious eye injury. Never look directly into the sun with the dot sight.

G. TROUBLESHOOTING

No dot: Confirm battery is installed correctly with its + side facing up and the battery cap is securely tightened. Confirm that the battery has power or is new. Confirm that battery type is correct. Confirm that battery contact point is clean of debris.

Not holding zero: Confirm the optic is installed properly onto the Picatinny rail and securely mounted by its locking mechanism. If applicable, confirm that all mount hardware and turret locking set screw(s) are properly tightened.

H. LIFETIME WARRANTY

Leapers® warrants that all products conform to published specifications and are free from defects in material and workmanship. Leapers® will repair or replace a defective product for the duration of the product's life span. Verification through a Return Authorization (RA) number is required. If the product is discontinued, credit in the amount of the product's MSRP may be applied toward a replacement item.

Note: Our warranty does not extend to theft, loss, deliberate, accidental, or cosmetic damages, negligence, misuse, disassembly beyond normal maintenance, or any unauthorized repair or alteration. Please take caution when purchasing products on the secondary market. A Leapers® product that is purchased secondhand is always at the buyer's own risk. We cannot guarantee that the product you purchased is genuine without a serial number or complete with all necessary parts unless returned and inspected.

Leapers® reserves the right to confiscate counterfeit products based on our intellectual property rights and usage and always recommends purchasing Leapers® products through reputable retailers. Please feel free to call us at **+1 734-542-1500** or email us at **office@leapers.com**. You may submit a customer service inquiry via our website at **www.leapers.com/contact-us** or a warranty request at **www.leapers.com/lifetime-warranty**.

BENUTZERHANDBUCH (DEUTSCH)

INHALT

A. BATTERIEINSTALLATION	11
B. EIN-/AUSSCHALTEN	11
B1. NUMMERIERTER BELEUCHTUNGSTURM	11
B2. FEINEINSTELLUNGSTURM	11
C. MONTAGEINSTALLATION	12
C1. QD-PICATINNY-MONTAGE	12
C2. PICATINNY-MONTAGE MIT RÄNDELMUTTER	12
D. SEITEN- & HÖHENVERSTELLUNG (W/E) TURMTYPEN	13
D1. MIT SCHUTZKAPPE	13
D2. MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERUNGSSCHRAUBE(N)	13
E. EINSCHIESSEN	13
F. PFLEGE & WARTUNG	13
G. FEHLERBEHEBUNG	14
H. GARANTIEINFORMATIONEN	14

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. BATTERIEINSTALLATION

1. Schrauben Sie die Batteriekappe ab, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten.
2. Legen Sie die CR2032- oder CR1620-Batterie mit der + Seite nach oben in das Fach ein.
3. Schrauben Sie die Batteriekappe wieder auf und ziehen Sie sie fest.

B. EIN-/AUSSCHALTEN



B1. NUMMERIERTER BELEUCHTUNGSTURM

- Der weiße Punkt am Hauptgehäuse der Optik neben dem Turm zeigt die aktuelle Beleuchtungseinstellung an, auf die das Rotpunktvisier eingestellt ist, wenn er mit einer Zahl ausgerichtet ist, wodurch das Rotpunktvisier eingeschaltet wird.
- Je höher die eingestellte Zahl, desto heller ist die Beleuchtung des Punktes, und je niedriger die Zahl, desto schwächer ist sie.
- Die Farbe der Zahlen zeigt an, ob der Punkt grün oder rot beleuchtet wird. Wenn der weiße Punkt mit dem „R“ oder dem „G“ ausgerichtet ist, wird das Rotpunktvisier ausgeschaltet.

B2. FEINEINSTELLUNGSTURM

- Der weiße Punkt am Hauptgehäuse der Optik neben dem Turm zeigt die aktuelle Beleuchtungseinstellung an, auf die das Rotpunktvisier eingestellt ist.
- Die Farbe der sich verjüngenden Markierungen zeigt an, ob der Punkt grün oder rot beleuchtet wird.
- Die zunehmende bzw. abnehmende Verjüngung der Markierungen zeigt an, wie hell die Beleuchtung des Punktes sein wird, wobei die breiteste Markierung die hellste und die schmalste Markierung die schwächste Beleuchtung darstellt.
- Wenn der weiße Punkt mit dem „R“ oder dem „G“ ausgerichtet ist, wird das Rotpunktvisier ausgeschaltet.

C. MONTAGEINSTALLATION



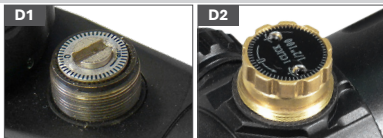
C1. QD-PICATINNY-MONTAGE

1. Drehen Sie den Hebel in die entriegelte Position. Installieren Sie die Montage auf der Schiene und drehen Sie den Hebel vollständig in die verriegelte Position, um die Funktion zu testen.
2. Wenn die Montage nicht auf der Schiene installiert werden kann, der Hebel sich nicht vollständig drehen lässt oder die Montage locker auf der Schiene sitzt, müssen Spannungseinstellungen vorgenommen werden. Drehen Sie in der entriegelten Position und mit dem mitgelieferten Werkzeug (M2.5-Innensechskant) die Spannschraube im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
3. Die richtige Spannung ist erreicht, sobald die Montage sicher und ohne Bewegung an der Schiene befestigt ist und der Hebel vollständig in seine verriegelte Position gedreht werden kann. **HINWEIS:** Die zum Verriegeln und Entriegeln des Hebels erforderliche Kraft sollte nicht übermäßig sein oder zwei Hände erfordern, jedoch einen bewussten Kraftaufwand benötigen.
4. Abnehmbare QD-Montagen können je nach Modell für eine andere Höhe, die Seite des QD-Hebels sowie einen Vorwärts-, Rückwärts- oder neutralen Versatz konfiguriert werden, indem zunächst die Montageteile entfernt, das Rotpunktvisier angepasst und anschließend die erforderlichen Teile wieder montiert werden. Empfohlener Drehmomentwert: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY-MONTAGE MIT RÄNDELMUTTER

1. Drehen Sie die Rändelmuttern gegen den Uhrzeigersinn zum Entriegeln und im Uhrzeigersinn zum Verriegeln der Picatinny-Montage.
2. Setzen Sie den Querbolzen der Montage in die gewünschte Nut der Picatinny-Schiene ein.
3. Ziehen Sie die Rändelmuttern sicher fest. Eine Münze oder ein Schlitzwerkzeug kann verwendet werden. Empfohlener Drehmomentwert: 25 in-lbs.

D. SEITEN- & HÖHENVERSTELLUNG (W/E) TURMTYPEN



D1. MIT SCHUTZKAPPE

Entfernen Sie die Schutzkappe, verwenden Sie ein Schlitzwerkzeug zur Einstellung von W/E und montieren Sie die Schutzkappe nach Abschluss wieder.

D2. MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERUNGSSCHRAUBE(N)

Entfernen Sie die Schutzkappe, verwenden Sie das mitgelieferte Werkzeug (M1.5-Innensechskant), um die Sicherungsschraube(n) zu lösen, stellen Sie W/E von Hand ein, ziehen Sie die Sicherungsschraube(n) wieder fest und montieren Sie die Schutzkappe nach Abschluss wieder.

E. EINSCHIESSEN

Das Rotpunktvisier ist eingeschossen, wenn der Treffpunkt (POI) den Haltepunkt (POA) auf der angegebenen Zielentfernung überlappt, bestätigt durch scharfen Schuss. Der Klickwert der W/E-Türme beträgt 1/2 MOA auf 100 Yards. Die W/E-Türme verfügen über Markierungen, die anzeigen, in welche Richtung die Türme zur Einstellung gedreht werden müssen.

F. PFLEGE & WARTUNG

- Pflegen Sie die Oberfläche des Rotpunktvisiers, indem Sie Schmutz oder Sand mit einem sauberen, weichen Tuch oder Wattestäbchen entfernen.
- Wischen Sie die Linse und die Emitterlinse mit einem sauberen, weichen Tuch oder Wattestäbchen ab, um sie sauber und trocken zu halten. Berühren Sie die Linsen zum Reinigen nicht mit Fingern oder Fingernägeln.
- Bewahren Sie das Rotpunktvisier bei Nichtgebrauch an einem kühlen und trockenen Ort auf. Vermeiden Sie Kontakt mit sauren, alkalischen oder korrosiven Chemikalien. Entfernen Sie die Batterie bei längerer Lagerung.
- Versuchen Sie nicht, Teile des Rotpunktvisiers zu schmieren.

- Demontieren Sie das Rotpunktvisier nicht. Jede derartige Handlung führt zum Erlöschen der Garantie.
- **WARNUNG:** Das Betrachten der Sonne kann schwere Augenschäden verursachen. Blicken Sie niemals mit dem Rotpunktvisier direkt in die Sonne.

G. FEHLERBEHEBUNG

Kein Punkt: Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt mit der + Seite nach oben eingesetzt ist und die Batteriekappe sicher festgezogen wurde. Prüfen Sie, ob die Batterie geladen oder neu ist. Prüfen Sie, ob der Batterietyp korrekt ist. Prüfen Sie, ob der Batteriekontaktpunkt frei von Verschmutzungen ist.

Hält die Nullstellung nicht: Prüfen Sie, ob die Optik korrekt auf der Picatinny-Schiene installiert und durch ihren Verriegelungsmechanismus sicher befestigt ist. Falls zutreffend, prüfen Sie, ob alle Montageteile und Sicherungsschraube(n) der Türme ordnungsgemäß festgezogen sind.

H. GARANTIEINFORMATIONEN

Leapers® garantiert, dass alle Produkte den veröffentlichten Spezifikationen entsprechen und frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Leapers® repariert oder ersetzt ein defektes Produkt für die Dauer der Lebensdauer des Produkts. Eine Überprüfung durch eine Return Authorization (RA) Nummer ist erforderlich. Wenn das Produkt nicht mehr hergestellt wird, kann eine Gutschrift in Höhe des MSRP des Produkts für einen Ersatzartikel verwendet werden.

Hinweis: Unsere Garantie erstreckt sich nicht auf Diebstahl, Verlust, vorsätzliche, zufällige oder kosmetische Schäden, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Demontage über die normale Wartung hinaus oder nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen.

Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Produkte auf dem Sekundärmarkt kaufen. Der Kauf eines Leapers®-Produkts aus zweiter Hand erfolgt immer auf eigenes Risiko des Käufers. Wir können nicht garantieren, dass das von Ihnen gekaufte Produkt ohne Seriennummer echt oder mit allen notwendigen Teilen vollständig ist, es sei denn, es wurde zurückgeschickt und überprüft.

Leapers® behält sich das Recht vor, gefälschte Produkte zu konfiszieren, basierend auf unseren geistigen Eigentumsrechten und der Nutzung und empfiehlt immer, Leapers® Produkte über seriöse Händler zu kaufen.

Sie erreichen uns telefonisch unter **0049 6041 9696860**, per Email unter **customerservice@utgeurope.com** oder senden Sie eine Garantie / Serviceanfrage über das Kontaktformular auf: **www.utgeurope.com/service**.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ (БЪЛГАРСКИ)

СЪДЪРЖАНИЕ

A. ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА.....	16
B. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ.....	16
B1. НОМЕРИРАНА КУЛА ЗА ОСВЕТЯВАНЕ	16
B2. КУЛА ЗА ФИНА НАСТРОЙКА	16
C. ИНСТАЛИРАНЕ НА МОНТАЖ	17
C1. QD PICATINNY МОНТАЖ	17
C2. PICATINNY МОНТАЖ С ГАЙКИ ЗА РЪЧНО ЗАТЯГАНЕ	17
D. ВИДОВЕ КУЛИ ЗА ХОРИЗОНТАЛНА И ВЕРТИКАЛНА НАСТРОЙКА (W/E)	18
D1. С КАПАЧКА.....	18
D2. С КАПАЧКА И ФИКСИРАЩ(И) ВИНТ(ОВЕ).....	18
E. ПРОСТРЕЛКА.....	18
F. ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА.....	18
G. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	19
H. ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ.....	19

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и безопасното боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. Развийте капачката на батерията, за да получите достъп до отделението за батерията.
2. Поставете батерия CR2032 или CR1620 в отделението с + страната нагоре.
3. Монтирайте обратно капачката на батерията и я затегнете.

B. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ**B1. НОМЕРИРАНА КУЛА ЗА ОСВЕТЯВАНЕ**

- Бялата точка, разположена върху основното тяло на оптиката от страни на кулата, показва текущата настройка на осветяването, на която е настроен колиматорният мерник, когато е подравнена с число, като по този начин включва колиматорния мерник.
- Колкото по-голямо е зададеното число, толкова по-ярко е осветяването на точката, а колкото по-малко е числото, толкова по-слабо е осветяването.
- Цветът на числата показва дали точката е осветена в зелено или червено. Подравняването на бялата точка с „R“ или „G“ изключва колиматорния мерник.

B2. КУЛА ЗА ФИНА НАСТРОЙКА

- Бялата точка, разположена върху основното тяло на оптиката от страни на кулата, показва текущата настройка на осветяването, на която е настроен колиматорният мерник.
- Цветът на стесняващите се ленти показва дали точката е осветена в зелено или червено.
- Увеличаващото се и намаляващото се стесняване на лентите показва колко ярко ще бъде осветяването на точката, като най-широката лента е най-ярка, а най-тясната — най-слаба.
- Подравняването на бялата точка с „R“ или „G“ изключва колиматорния мерник.

С. ИНСТАЛИРАНЕ НА МОНТАЖ



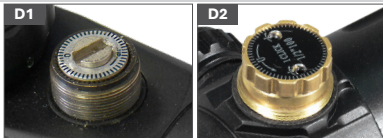
C1. QD PICATINNY МОНТАЖ

1. Завъртете лоста в отключено положение. Монтирайте върху релсата и завъртете лоста напълно в заключено положение, за да проверите функционирането.
2. Ако монтажът не може да бъде поставен върху релсата, лостът не може да се завърти напълно или монтажът стои хлабаво върху релсата, е необходимо да се направят настройки на напрежението. В отключено положение и с помощта на включения инструмент (M2.5 шестограм), завъртете регулиращия винт по часовниковата стрелка за увеличаване и обратно на часовниковата стрелка за намаляване на напрежението.
3. Правилното напрежение е постигнато, когато монтажът е сигурно закрепен към релсата без движение и лостът е напълно завъртян в заключено положение. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Силата, необходима за заключване и отключване на лоста, не трябва да бъде прекомерна или да изисква използването на две ръце, но трябва да изисква умишлено усилие.
4. Сваляемите QD монтажи, в зависимост от модела, могат да бъдат конфигурирани за различна височина, страна на разположение на QD лоста и предно, задно или неутрално отместване, като първо се демонтират монтажните елементи, регулира се колиматорният мерник и след това необходимите елементи се монтират обратно. Препоръчителен въртящ момент: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY МОНТАЖ С ГАЙКИ ЗА РЪЧНО ЗАТЯГАНЕ

1. Завъртете гайките обратно на часовниковата стрелка за отключване и по часовниковата стрелка за заключване на Picatinny монтажа.
2. Поставете напречния болт на монтажа в желания слот на Picatinny релсата.
3. Затегнете сигурно гайките. Може да се използва монета или инструмент с плосък връх. Препоръчителен въртящ момент: 25 in-lbs.

D. ВИДОВЕ КУЛИ ЗА ХОРИЗОНТАЛНА И ВЕРТИКАЛНА НАСТРОЙКА (W/E)



D1. С КАПАЧКА

Отвийте капачката, използвайте инструмент с плосък връх за настройка на W/E и монтирайте обратно капачката след приключване.

D2. С КАПАЧКА И ФИКСИРАЩ(И) ВИНТ(ОВЕ)

Отвийте капачката, използвайте включения инструмент (M1.5 шестограм), за да разхлабите фиксиращия(те) винт(ове), настройте W/E на ръка, затегнете отново фиксиращия(те) винт(ове) и монтирайте обратно капачката след приключване.

E. ПРОСТРЕЛКА

Колиматорният мерник е прострелян, когато точката на попадение (POI) съвпада с точката на прицелване (POA) на зададената дистанция до целта, потвърдено чрез реална стрелба. Стойността на щракване на W/E кулите е 1/2 MOA на 100 ярда. W/E кулите разполагат с индикатори, които показват в коя посока трябва да се завъртят кулите при настройка.

F. ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте покритието на колиматорния мерник, като премахвате замърсявания или пясък с чиста, мека кърпа или памучен тампон.
- Почиствайте лещата и лещата на излъчвателя с чиста, мека кърпа или памучен тампон, за да ги поддържате чисти и сухи. Не докосвайте лещите с пръсти или нокти при почистване.
- Съхранявайте колиматорния мерник на хладно и сухо място, когато не се използва. Избягвайте контакт с киселинни, алкални или корозивни химикали. Извадете батерията при продължително съхранение.
- Не се опитвайте да смазвате която и да е част от колиматорния мерник.
- Не разглобявайте колиматорния мерник. Всяко подобно действие анулира гаранцията.

- **ВНИМАНИЕ:** Гледането към слънцето може да причини сериозно увреждане на очите. Никога не гледайте директно към слънцето с колиматорния мерник.

Г. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Няма точка: Уверете се, че батерията е поставена правилно с + страната нагоре и че капачката на батерията е здраво затегната. Уверете се, че батерията има заряд или е нова. Уверете се, че типът на батерията е правилен. Уверете се, че контактната точка на батерията е чиста и без замърсявания.

Не задържа прострелката: Уверете се, че оптиката е правилно монтирана върху Picatinny релсата и сигурно закрепена чрез заключващия механизъм. Ако е приложимо, уверете се, че всички монтажни елементи и фиксиращи винтове на кулите са правилно затегнати.

Н. ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ

Leapers® гарантира, че всички продукти отговарят на публикуваните спецификации и са без дефекти в материала и изработката. Leapers® ще ремонтира или замени дефектния продукт за срока на експлоатация на продукта. Изисква се проверка чрез номер на разрешение за връщане (RA). Ако продуктът е спрял от производство, кредит в размер на MSRP на продукта може да бъде приложен за заместващ артикул.

Забележка: Нашата гаранция не се отнася за кражба, загуба, умишлени, случайни или козметични повреди, небрежност, неправилна употреба, разгласяване извън рамките на нормалната поддръжка, както и за неразрешен ремонт или промяна.

Моля, бъдете внимателни, когато купувате продукти на вторичния пазар. Продуктът на Leapers®, който е закупен втора употреба, винаги е на собствен риск на купувача. Не можем да гарантираме, че закупеният от вас продукт е оригинален без сериен номер или окомплектован с всички необходими части, освен ако не бъде върнат и проверен.

Leapers® си запазва правото да конфискува фалшиви продукти въз основа на нашите права на интелектуална собственост и използване и винаги препоръчва закупуване на продукти Leapers® чрез реномирани търговци на дребно.

Моля, не се колебайте да ни се обадите на телефон **(734) 542-1500** или да ни изпратите имейл на адрес **office@leapers.com**. Можете да изпратите запитване за обслужване на клиенти чрез нашия уебсайт на адрес **www.leapers.com/contact-us** или заявка за гаранция на адрес **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA (ČESKY)

OBSAH

A. INSTALACE BATERIE	21
B. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ	21
B1. ČÍSLOVANÁ VĚŽIČKA OSVĚTLENÍ	21
B2. JEMNÁ NASTAVOVACÍ VĚŽIČKA	21
C. INSTALACE MONTÁŽE	22
C1. QD PICATINNY MONTÁŽ	22
C2. PICATINNY MONTÁŽ S RUČNÍ MATICÍ	22
D. TYPY VĚŽIČEK STRANOVÉ A VÝŠKOVÉ KOREKCE (W/E)	23
D1. S KRYTKOU	23
D2. S KRYTKOU A ZAJIŠŤOVACÍM(I) ŠROUBEM(Y)	23
E. NASTŘELENÍ	23
F. PÉČE A ÚDRŽBA	23
G. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	24
H. DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA	24

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojř. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. INSTALACE BATERIE

1. Odšroubujte krytku baterie pro přístup do prostoru pro baterii.
2. Vložte baterii CR2032 nebo CR1620 do prostoru pro baterii stranou + směrem nahoru.
3. Namontujte zpět krytku baterie a utáhněte ji.

B. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ**B1. ČÍSLOVANÁ VĚŽIČKA OSVĚTLENÍ**

- Bílá tečka umístěná na hlavním těle optiky vedle věžičky označuje aktuální nastavení osvětlení, na které je kolimátor nastaven, když je zarovnána s číslem, čímž se kolimátor zapne.
- Čím vyšší číslo je nastaveno, tím jasnější je osvětlení bodu, a čím nižší číslo, tím slabší je osvětlení.
- Barva čísel označuje, zda je bod osvětlen zeleně nebo červeně. Zarovnání bílé tečky s „R“ nebo „G“ vypne kolimátor.

B2. JEMNÁ NASTAVOVACÍ VĚŽIČKA

- Bílá tečka umístěná na hlavním těle optiky vedle věžičky označuje aktuální nastavení osvětlení, na které je kolimátor nastaven.
- Barva zužujících se pásů označuje, zda je bod osvětlen zeleně nebo červeně.
- Zvětšující se a zmenšující se zúžení pásů označuje, jak jasné bude osvětlení bodu, přičemž nejširší pás představuje nejjasnější osvětlení a nejužší pás nejslabší.
- Zarovnání bílé tečky s „R“ nebo „G“ vypne kolimátor.

C. INSTALACE MONTÁŽE



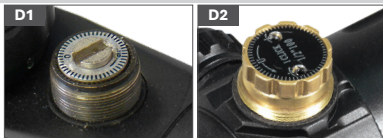
C1. QD PICATINNY MONTÁŽ

1. Otočte páčku do odemčené polohy. Namontujte na lištu a otočte páčku zcela do zamčené polohy pro ověření funkce.
2. Pokud montáž nelze nasadit na lištu, páčku nelze zcela otočit nebo montáž sedí na liště volně, je třeba upravit napětí. V odemčené poloze a pomocí přiloženého nástroje (imbus M2.5) otáčejte nastavovacím šroubem napětí po směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení napětí.
3. Správného napětí je dosaženo, když je montáž bezpečně upevněna na liště bez pohybu a páčka je zcela otočena do zamčené polohy. **POZNÁMKA:** Síla potřebná k zamknutí a odemknutí páčky by neměla být nadměrná ani vyžadovat dvě ruce, ale měla by vyžadovat vědomé úsilí.
4. Odnímatelné QD montáže mohou být v závislosti na modelu konfigurovány pro jinou výšku, stranu umístění QD páčky a předsazený, zadní nebo neutrální offset nejprve odstraněním montážního hardwaru, nastavením kolimátoru a následnou opětovnou montáží potřebného hardwaru. Doporučený utahovací moment: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY MONTÁŽ S RUČNÍ MATICÍ

1. Otáčejte ručními maticemi proti směru hodinových ručiček pro odemknutí a po směru hodinových ručiček pro uzamčení Picatinny montáže.
2. Usadte příčný šroub montáže do požadovaného slotu Picatinny lišty.
3. Pevně utáhněte ruční matice. Lze použít minci nebo plochý nástroj. Doporučený utahovací moment: 25 in-lbs.

D. TYPY VĚŽIČEK STRANOVÉ A VÝŠKOVÉ KOREKCE (W/E)



D1. S KRYTKOU

Sejměte krytku, použijte plochý nástroj pro nastavení W/E a po dokončení krytku znovu nasadte.

D2. S KRYTKOU A ZAJIŠŤOVACÍM(I) ŠROUBEM(Y)

Sejměte krytku, použijte přiložený nástroj (imbus M1.5) k povolení zajišťovacího(ích) šroubu(ů), nastavte W/E ručně, znovu utáhněte zajišťovací šroub(y) a po dokončení nasadte krytku zpět.

E. NASTŘELENI

Kolimátor je nastřelen, když se bod zásahu (POI) překrývá s bodem zamíření (POA) na vámi určenou vzdálenost cíle potvrzenou ostrou střelbou. Hodnota kliknutí věžiček W/E je 1/2 MOA na 100 yardů. Věžičky W/E obsahují indikátory ukazující směr otáčení při nastavování.

F. PÉČE A ÚDRŽBA

- Udržujte povrch kolimátoru odstraněním nečistot nebo písku čistým měkkým hadříkem nebo vatovou tyčinkou.
- Otrete čočku a čočku emitru čistým měkkým hadříkem nebo vatovou tyčinkou, aby zůstaly čisté a suché. Nedotýkejte se čoček prsty nebo nehty při jejich čištění.
- Pokud kolimátor nepoužíváte, skladujte jej na chladném a suchém místě. Vyhnete se kontaktu s kyselými, alkalickými nebo korozivními chemikáliemi. Pokud bude skladován delší dobu, vyměňte baterii.
- Nepokoušejte se mazat žádnou část kolimátoru.
- Kolimátor nerozebírejte. Jakýkoli takový zásah zruší záruku.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pohled do slunce může způsobit vážné poškození zraku. Nikdy se přes kolimátor nedívejte přímo do slunce.

G. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Žádný bod: Ověřte, že je baterie správně vložena stranou + směrem nahoru a že je krytka baterie pevně utažena. Ověřte, že má baterie dostatek energie nebo je nová. Ověřte, že je použit správný typ baterie. Ověřte, že kontaktní bod baterie je čistý a bez nečistot.

Nedrží nástřel: Ověřte, že je optika správně namontována na Picatinny liště a bezpečně upevněna svým uzamykacím mechanismem. Pokud je to relevantní, ověřte, že veškerý montážní hardware a zajišťovací šrouby věžiček jsou správně utaženy.

H. DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA

Společnost Leapers® zaručuje, že všechny výrobky odpovídají zveřejněným specifikacím a jsou bez vad materiálu a zpracování. Společnost Leapers® opraví nebo vymění vadný výrobek po dobu jeho životnosti. Je nutné ověření prostřednictvím čísla autorizace vrácení (RA). Pokud je výrobek vyřazen z prodeje, může být na náhradní výrobek uplatněn kredit ve výši doporučené prodejní ceny výrobku.

Poznámka: Naše záruka se nevztahuje na krádež, ztrátu, úmyslné, náhodné nebo kosmetické poškození, nedbalost, nesprávné použití, demontáž nad rámec běžné údržby nebo jakoukoli neoprávněnou opravu či úpravu.

Nemůžeme zaručit, že zakoupený výrobek bez sériového čísla je originální nebo kompletní se všemi potřebnými díly, pokud nebyl vrácen a zkontrolován.

Společnost Leapers® si vyhrazuje právo zabavit padělané výrobky na základě našich práv duševního vlastnictví a jejich používání a vždy doporučuje nakupovat výrobky Leapers® u renomovaných prodejců.

Neváhejte a zavolejte nám na telefonní číslo **+1 734-542-1500** nebo nám napište na e-mailovou adresu **office@leapers.com**. Dotaz na zákaznický servis můžete zaslat prostřednictvím našich webových stránek na adrese **www.leapers.com/contact-us** nebo žádost o záruku na adrese **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

BRUGERVEJLEDNING (DANSK)

INDHOLDSFORTEGNELSE

A. BATTERI INSTALLATION.....	26
B. TÆND/SLUK	26
B1. NUMMERERET BELYSNINGSTÅRN	26
B2. FINJUSTERINGSTÅRN	26
C. INSTALLATION AF MONTAGE	27
C1. QD PICATINNY MONTAGE.....	27
C2. PICATINNY MONTAGE MED FINGERSKRUEMØTRIK.....	27
D. TYPER AF SIDE- OG HØJDEJUSTERINGSTÅRNE (W/E).....	28
D1. MED DÆKSEL	28
D2. MED DÆKSEL OG LÅSESKRUE(R)	28
E. INDSKYDNING	28
F. PLEJE & VEDLIGEHOLDELSE.....	28
G. FEJLFINDING	29
H. LIVSTIDSGARANTI	29

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er afladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. BATTERI INSTALLATION

1. Skru batteridækslet af for at få adgang til batterirummet.
2. Placer CR2032- eller CR1620-batteriet i rummet med + siden opad.
3. Monter batteridækslet igen, og spænd det fast.

B. TÆND/SLUK



B1. NUMMERERET BELYSNINGSTÅRN

- Den hvide prik placeret på optikkens hoveddel ved siden af tårnet angiver den aktuelle belyningsindstilling, som rødpunktsigtet er indstillet til, når den er justeret med et nummer, hvilket tænder rødpunktsigtet.
- Jo højere nummer det er indstillet til, desto lysere er punktets belysning, og jo lavere nummer, desto svagere er belysningen.
- Farven på numrene angiver, om punktet er belyst i grønt eller rødt. Justering af den hvide prik med "R" eller "G" slukker rødpunktsigtet

B2. FINJUSTERINGSTÅRN

- Den hvide prik placeret på optikkens hoveddel ved siden af tårnet angiver den aktuelle belyningsindstilling, som rødpunktsigtet er indstillet til.
- Farven på de tilspidsede bånd angiver, om punktet er belyst i grønt eller rødt.
- Båndenes stigende og faldende tilspidsning angiver, hvor lys punktets belysning vil være, hvor den bredeste bredde er den lyseste, og den smalleste bredde er den svageste.
- Justering af den hvide prik med "R" eller "G" slukker rødpunktsigtet.

C. INSTALLATION AF MONTAGE



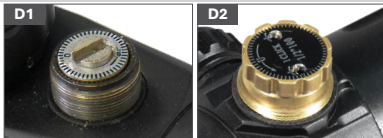
C1. QD PICATINNY MONTAGE

1. Drej håndtaget til ulåst position. Monter på skinnen, og drej håndtaget helt til låst position for at teste funktionen.
2. Hvis montagen ikke kan installeres på skinnen, håndtaget ikke kan drejes helt, eller montagen sidder løst på skinnen, skal spændingen justeres. I ulåst position og ved brug af det medfølgende værktøj (M2.5 sekskant), drej spændingsjusteringsskruen med uret for at øge og mod uret for at mindske spændingen.
3. Korrekt spænding opnås, når montagen er sikkert fastgjort til skinnen uden bevægelse, og håndtaget er drejet helt til låst position. **BEMÆRK:** Den kraft, der kræves for at låse og låse håndtaget op, bør ikke være overdreven eller kræve to hænder, men bør kræve en bevidst indsats.
4. Aftagelige QD-montager kan, afhængigt af modellen, konfigureres til en anden højde, hvilken side QD-håndtaget vender mod, samt fremad-, bagud- eller neutral offset ved først at fjerne montagens hardware, justere rødpunktsigtet og derefter geninstallere den nødvendige hardware. Anbefalet momentværdi: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY MONTAGE MED FINGERSKRUEMØTRIK

1. Drej fingerskruemøtrikkerne mod uret for at låse op og med uret for at låse Picatinny-montagen.
2. Placér montagens tværbolt i det ønskede Picatinny-skinnespor.
3. Spænd fingerskruemøtrikkerne sikkert fast. En mønt eller et fladhovedværktøj kan anvendes. Anbefalet momentværdi: 25 in-lbs.

D. TYPER AF SIDE- OG HØJDEJUSTERINGSTÅRNE (W/E)



D1. MED DÆKSEL

Fjern dækslet, brug et fladhovedværktøj til at justere W/E, og monter dækslet igen, når du er færdig.

D2. MED DÆKSEL OG LÅSESKRUE(R)

Fjern dækslet, brug det medfølgende værktøj (M1.5 sekskant) til at løsne låseskrue(r), justér W/E manuelt, spænd låseskrue(r) igen, og monter dækslet igen, når du er færdig.

E. INDSKYDNING

Rødpunktsigtet er indskudt, når træfpunktet (POI) overlapper sigtepunktet (POA) på den angivne afstand, bekræftet gennem skydning. Klikværdien for W/E-tårnene er 1/2 MOA ved 100 yards. W/E-tårnene har indikatorer, der viser, hvilken retning tårnene skal drejes ved justering.

F. PLEJE & VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligehold rødpunktsigtets finish ved at fjerne snavs eller sand med en ren, blød klud eller vatpind.
- Tør linsen og emitterlinsen med en ren, blød klud eller vatpind for at holde dem rene og tørre. Rør ikke linsen med fingre eller negle for at rengøre linserne.
- Opbevar rødpunktsigtet på et køligt og tørt sted, når det ikke er i brug. Undgå kontakt med syreholdige, alkaliske eller ætsende kemikalier. Fjern batteriet ved længere tids opbevaring.
- Forsøg ikke at smøre nogen del af rødpunktsigtet.
- Adskil ikke rødpunktsigtet. Enhver sådan handling vil ugyldiggøre garantien.
- **FORSIGTIG:** At se på solen kan forårsage alvorlig øjensskade. Kig aldrig direkte ind i solen med rødpunktsigtet.

G. FEJLFINDING

Ingen prik: Bekræft, at batteriet er installeret korrekt med + siden opad, og at batteridækslet er sikkert spændt fast. Bekræft, at batteriet har strøm eller er nyt. Bekræft, at batteritypen er korrekt. Bekræft, at batteriets kontaktpunkt er rent og fri for snavs.

Holder ikke nulpunkt: Bekræft, at optikken er korrekt installeret på Picatinny-skinnen og sikkert monteret med dens låsemekanisme. Hvis relevant, bekræft at al monteringshardware og tårnenes låseskrue(r) er korrekt spændt fast.

H. LIVSTIDSGARANTI

Leapers® garanterer, at alle produkter er i overensstemmelse med de offentliggjorte specifikationer og er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Leapers® vil reparere eller udskifte et defekt produkt i hele produktets levetid. Bekræftelse gennem et Return Authorization (RA)-nummer er påkrævet. Hvis produktet er udgået, kan en kredit på produktets MSRP anvendes til en erstatningsvare.

Bemærk: Vores garanti omfatter ikke tyveri, tab, forsætlige, utilsigtede eller kosmetiske skader, uagtsomhed, misbrug, adskillelse ud over normal vedligeholdelse eller uautoriseret reparation eller ændring.

Vær forsigtig, når du køber produkter på det sekundære marked. Et Leapers®-produkt, der er købt brugt, er altid på købers egen risiko. Vi kan ikke garantere, at det produkt, du har købt, er ægte uden serienummer eller komplet med alle nødvendige dele, medmindre det returneres og inspiceres. Leapers® forbeholder sig ret til at konfiskere forfalskede produkter baseret på vores intellektuelle ejendomsrettigheder og brug og anbefaler altid at købe Leapers®-produkter gennem anerkendte forhandlere.

Du er velkommen til at ringe til os på **+1 734-542-1500** eller sende os en e-mail på **office@leapers.com**. Du kan indsende en kundeserviceforespørgsel via vores hjemmeside på **www.leapers.com/contact-us** eller en garantiforespørgsel på **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	31
B. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	31
B1. ΑΡΙΘΜΗΜΕΝΟΣ ΠΥΡΓΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ	31
B2. ΠΥΡΓΟΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΟΥΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	31
C. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΣΗΣ	32
C1. ΒΑΣΗ QD RICATINNY.....	32
C2. ΒΑΣΗ RICATINNY ΜΕ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΧΕΙΡΟΣ	32
D. ΤΥΠΟΙ ΠΥΡΓΩΝ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑΣ & ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (W/E).....	33
D1. ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ	33
D2. ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ ΚΑΙ ΒΙΔΑ(ΕΣ) ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.....	33
E. ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ.....	33
F. ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	33
G. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	34
H. ΙΣΟΒΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ	34

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Ξεβιδώστε το καπάκι της μπαταρίας για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θήκη της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία CR2032 ή CR1620 στη θήκη με τη + πλευρά προς τα επάνω.
3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της μπαταρίας και σφίξτε το.

B. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**B1. ΑΡΙΘΜΗΜΕΝΟΣ ΠΥΡΓΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**

- Η λευκή κουκκίδα που βρίσκεται στο κύριο σώμα του οπτικού, στο πλάι του πύργου, υποδεικνύει την τρέχουσα ρύθμιση φωτισμού στην οποία είναι ρυθμισμένο το σκοπευτικό κουκκίδα όταν ευθυγραμμίζεται με έναν αριθμό, ενεργοποιώντας το σκοπευτικό κουκκίδα.
- Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός στον οποίο έχει ρυθμιστεί, τόσο φωτεινότερος είναι ο φωτισμός της κουκκίδας και όσο μικρότερος ο αριθμός τόσο πιο αμυδρός είναι ο φωτισμός.
- Το χρώμα των αριθμών υποδεικνύει εάν η κουκκίδα φωτίζεται με πράσινο ή κόκκινο χρώμα. Η ευθυγράμμιση της λευκής κουκκίδας με το “R” ή το “G” απενεργοποιεί το σκοπευτικό κουκκίδα.

B2. ΠΥΡΓΟΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΟΥΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Η λευκή κουκκίδα που βρίσκεται στο κύριο σώμα του οπτικού, στο πλάι του πύργου, υποδεικνύει την τρέχουσα ρύθμιση φωτισμού στην οποία είναι ρυθμισμένο το σκοπευτικό κουκκίδα.
- Το χρώμα των κωνικών λωρίδων υποδεικνύει εάν η κουκκίδα φωτίζεται με πράσινο ή κόκκινο χρώμα.
- Η αυξανόμενη και μειούμενη κωνικότητα των λωρίδων υποδεικνύει πόσο φωτεινός θα είναι ο φωτισμός της κουκκίδας, με το μεγαλύτερο πλάτος να είναι το πιο φωτεινό και το μικρότερο πλάτος να είναι το πιο αμυδρό.
- Η ευθυγράμμιση της λευκής κουκκίδας με το “R” ή το “G” απενεργοποιεί το σκοπευτικό κουκκίδα.

C. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΣΗΣ



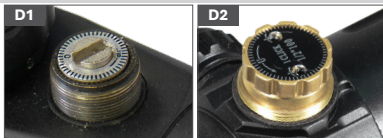
C1. ΒΑΣΗ QD PICATINNY

1. Γυρίστε τον μοχλό στη θέση ξεκλειδώματος. Εγκαταστήστε στη ράγα και γυρίστε πλήρως τον μοχλό στη θέση κλειδώματος για να ελέγξετε τη λειτουργία.
2. Εάν η βάση δεν μπορεί να εγκατασταθεί στη ράγα, ο μοχλός δεν μπορεί να γυρίσει πλήρως ή η εφαρμογή της βάσης είναι χαλαρή στη ράγα, πρέπει να γίνουν ρυθμίσεις τάσης. Στη θέση ξεκλειδώματος και χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο (εξάγωνο M2.5), περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης τάσης δεξιόστροφα για αύξηση και αριστερόστροφα για μείωση της τάσης.
3. Η σωστή τάση επιτυγχάνεται όταν η βάση είναι ασφαλώς στερεωμένη στη ράγα χωρίς καμία κίνηση και ο μοχλός έχει περιστραφεί πλήρως στη θέση κλειδώματος. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η δύναμη που απαιτείται για το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα του μοχλού δεν πρέπει να είναι υπερβολική ή να απαιτεί δύο χέρια, αλλά θα πρέπει να απαιτεί σκόπιμη προσπάθεια.
4. Οι αφαιρούμενες βάσεις QD, ανάλογα με το μοντέλο, μπορούν να διαμορφωθούν για διαφορετικό ύψος, πλευρά τοποθέτησης του μοχλού QD και εμπρόσθια, οπίσθια ή ουδέτερη μετατόπιση αφαιρώντας πρώτα τα εξαρτήματα της βάσης, ρυθμίζοντας το σκοπευτικό κουκκίδας και στη συνέχεια επανεγκαθιστώντας τα απαιτούμενα εξαρτήματα. Συνιστώμενη τιμή ροπής: 25 in-lbs.

C2. ΒΑΣΗ PICATINNY ΜΕ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΧΕΙΡΟΣ

1. Γυρίστε τα παξιμάδια χειρός αριστερόστροφα για ξεκλείδωμα και δεξιόστροφα για κλείδωμα της βάσης Picatinny.
2. Τοποθετήστε τον εγκάρσιο πείρο της βάσης στην επιθυμητή εγκοπή της ράγας Picatinny.
3. Σφίξτε καλά τα παξιμάδια χειρός. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί νόμισμα ή εργαλείο με επίπεδη κεφαλή. Συνιστώμενη τιμή ροπής: 25 in-lbs.

D. ΤΥΠΟΙ ΠΥΡΓΩΝ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑΣ & ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (W/E)



D1. ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ

Αφαιρέστε το καπάκι, χρησιμοποιήστε εργαλείο με επίπεδη κεφαλή για να ρυθμίσετε το W/E και επανατοποθετήστε το καπάκι όταν ολοκληρώσετε.

D2. ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ ΚΑΙ ΒΙΔΑ(ΕΣ) ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

Αφαιρέστε το καπάκι, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο (εξάγωνο M1.5) για να χαλαρώσετε τη(τις) βίδα(ες) ασφάλισης, ρυθμίστε το W/E με το χέρι, ξανασφίξτε τη(τις) βίδα(ες) ασφάλισης και επανατοποθετήστε το καπάκι όταν ολοκληρώσετε.

E. ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ

Το σκοπευτικό κουκκίδας είναι μηδενισμένο όταν το σημείο πρόσκρουσης (POI) επικαλύπτει το σημείο σκόπευσης (POA) στη συγκεκριμένη απόσταση στόχου, επιβεβαιωμένο μέσω πραγματικών βολών. Η τιμή κλικ των πύργων W/E είναι 1/2 MOA στα 100 γιάρδες. Οι πύργοι W/E διαθέτουν ενδείξεις που δείχνουν προς ποια κατεύθυνση πρέπει να περιστραφούν κατά τη ρύθμιση.

F. ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρήστε το φινίρισμα του σκοπευτικού κουκκίδας αφαιρώντας τυχόν βρωμιά ή άμμο με καθαρό, μαλακό πανί ή μπατονέτα.
- Σκουπίστε τον φακό και τον φακό εκπομπού με καθαρό, μαλακό πανί ή μπατονέτα για να παραμένουν καθαροί και στεγνοί. Μην αγγίζετε τους φακούς με δάχτυλα ή νύχια για να τους καθαρίσετε.
- Αποθηκεύστε το σκοπευτικό κουκκίδας σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε την επαφή με όξινες, αλκαλικές ή διαβρωτικές χημικές ουσίες. Αφαιρέστε την μπαταρία εάν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην επιχειρήσετε να λιπάνετε οποιοδήποτε μέρος του σκοπευτικού κουκκίδας.
- Μην αποσυναρμολογείτε το σκοπευτικό κουκκίδας. Οποιαδήποτε τέτοια ενέργεια θα ακυρώσει

την εγγύηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η παρατήρηση του ήλιου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στα μάτια. Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας τον ήλιο με το σκοπευτικό κουκκίδα.

G. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δεν εμφανίζεται κουκκίδα: Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία είναι σωστά εγκατεστημένη με τη + πλευρά προς τα επάνω και ότι το καπάκι της μπαταρίας είναι καλά σφιγμένο. Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία έχει ισχύ ή είναι καινούργια. Επιβεβαιώστε ότι ο τύπος της μπαταρίας είναι σωστός. Επιβεβαιώστε ότι το σημείο επαφής της μπαταρίας είναι καθαρό από υπολείμματα.

Δεν διατηρεί τον μηδενισμό: Επιβεβαιώστε ότι το οπτικό είναι σωστά εγκατεστημένο στη ράγα Picatinny και ασφαλώς στερεωμένο με τον μηχανισμό κλειδώματος. Εάν ισχύει, επιβεβαιώστε ότι όλα τα εξαρτήματα της βάσης και οι βίδες ασφάλισης των πύργων είναι σωστά σφιγμένες.

H. ΙΣΟΒΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Leapers® εγγυάται ότι όλα τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις δημοσιευμένες προδιαγραφές και είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Η Leapers® θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει ένα ελαττωματικό προϊόν κατά τη διάρκεια της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Απαιτείται επαλήθευση μέσω ενός αριθμού εξουσιοδότησης επιστροφής (RA). Εάν το προϊόν έχει διακοπεί, μπορεί να χορηγηθεί πίστωση στο ποσό της MSRP του προϊόντος για την αντικατάσταση του προϊόντος.

Σημείωση: Η εγγύησή μας δεν επεκτείνεται σε κλοπή, απώλεια, σκόπιμη, τυχαία ή αισθητική βλάβη, αμέλεια, κακή χρήση, αποσυναρμολόγηση πέραν της κανονικής συντήρησης ή οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη επισκευή ή μετατροπή.

Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί όταν αγοράζετε προϊόντα στη δευτερογενή αγορά. Ένα προϊόν Leapers® που αγοράζεται από δεύτερο χέρι είναι πάντα με ευθύνη του αγοραστή. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι το προϊόν που αγοράσατε είναι γνήσιο χωρίς σειριακό αριθμό ή πλήρες με όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα, εκτός αν επιστραφεί και επιθεωρηθεί.

Η Leapers® διατηρεί το δικαίωμα να κατάσχει πλαστά προϊόντα με βάση τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τη χρήση μας και συνιστά πάντα την αγορά προϊόντων Leapers® μέσω αξιόπιστων λιανοπωλητών.

Μη διστάσετε να μας καλέσετε στο **+1 (734) 542-1500** ή να μας στείλετε email στο **office@leapers.com**. Μπορείτε να υποβάλετε ένα αίτημα εξυπηρέτησης πελατών μέσω της ιστοσελίδας μας στη διεύθυνση **www.leapers.com/contact-us** ή ένα αίτημα εγγύησης στη διεύθυνση **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DEL USUARIO (ESPAÑOL)

ÍNDICE

A. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA	36
B. ENCENDIDO/APAGADO	36
B1. TORRETA DE ILUMINACIÓN NUMERADA	36
B2. TORRETA DE AJUSTE FINO	36
C. INSTALACIÓN DEL MONTAJE	37
C1. MONTAJE QD PICATINNY	37
C2. MONTAJE PICATINNY CON TUERCA MANUAL	37
D. TIPOS DE TORRETA DE DERIVA Y ELEVACIÓN (W/E)	38
D1. CON TAPA	38
D2. CON TAPA Y TORNILLO(S) DE BLOQUEO	38
E. AJUSTE DE CERO	38
F. CUIDADO Y MANTENIMIENTO	38
G. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	39
H. GARANTÍA DE POR VIDA	39

⚠ ADVERTENCIA: ¡Siga las instrucciones del producto antes de la instalación! Antes de la instalación, asegúrese de que el arma de fuego esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Desenrosque la tapa de la batería para acceder al compartimiento de la batería.
2. Coloque la batería CR2032 o CR1620 en el compartimiento con el lado + hacia arriba.
3. Vuelva a instalar la tapa de la batería hasta que quede ajustada.

B. ENCENDIDO/APAGADO



B1. TORRETA DE ILUMINACIÓN NUMERADA

- El punto blanco ubicado en el cuerpo principal de la óptica al lado de la torreta indica la configuración de iluminación actual en la que está ajustada la mira de punto rojo cuando está alineado con un número, encendiendo la mira de punto rojo.
- Cuanto mayor sea el número en el que esté ajustado, más brillante será la iluminación del punto y cuanto menor sea el número, más tenue será.
- El color de los números indica si el punto está iluminado en verde o rojo. Alinear el punto blanco con la “R” o la “G” apaga la mira de punto rojo.

B2. TORRETA DE AJUSTE FINO

- El punto blanco ubicado en el cuerpo principal de la óptica al lado de la torreta indica la configuración de iluminación actual en la que está ajustada la mira de punto rojo.
- El color de las bandas cónicas indica si el punto está iluminado en verde o rojo.
- El aumento y disminución del estrechamiento de las bandas indica qué tan brillante será la iluminación del punto, siendo el ancho más amplio el más brillante y el ancho más estrecho el más tenue.
- Alinear el punto blanco con la “R” o la “G” apaga la mira de punto rojo.

C. INSTALACIÓN DEL MONTAJE



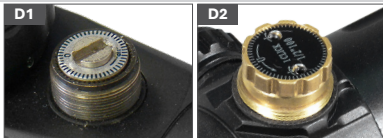
C1. MONTAJE QD PICATINNY

1. Gire la palanca a la posición desbloqueada. Instale en el riel y gire completamente la palanca a la posición bloqueada para probar el funcionamiento.
2. Si el montaje no puede instalarse en el riel, la palanca no puede girarse completamente o el ajuste del montaje está flojo en el riel; se deben realizar ajustes de tensión. En la posición desbloqueada y utilizando la herramienta incluida (Hex M2.5), gire el tornillo de ajuste de tensión en sentido horario para aumentar y en sentido antihorario para disminuir la tensión.
3. La tensión adecuada se logra una vez que el montaje está firmemente sujeto al riel sin movimiento y la palanca está completamente girada a su posición bloqueada. **NOTA:** La cantidad de fuerza requerida para bloquear y desbloquear la palanca no debe ser excesiva ni requerir dos manos, pero sí debe requerir un esfuerzo deliberado.
4. Los montajes QD removibles, dependiendo del modelo, pueden configurarse para una altura diferente, el lado hacia el que mira la palanca QD y un desplazamiento hacia adelante, hacia atrás o neutral retirando primero el hardware del montaje, ajustando la mira de punto rojo y luego reinstalando el hardware requerido al finalizar. Valor de torque recomendado: 25 in-lbs.

C2. MONTAJE PICATINNY CON TUERCA MANUAL

1. Gire las tuercas manuales en sentido antihorario para desbloquear y en sentido horario para bloquear el montaje Picatinny.
2. Asiente el perno transversal del montaje en la ranura deseada del riel Picatinny.
3. Apriete firmemente las tuercas manuales. Puede utilizarse una moneda o una herramienta de cabeza plana. Valor de torque recomendado: 25 in-lbs.

D. TIPOS DE TORRETA DE DERIVA Y ELEVACIÓN (W/E)



D1. CON TAPA

Retire la tapa, utilice una herramienta de cabeza plana para ajustar W/E y vuelva a instalar la tapa al finalizar.

D2. CON TAPA Y TORNILLO(S) DE BLOQUEO

Retire la tapa, utilice la herramienta incluida (Hex M1.5) para aflojar el(los) tornillo(s) de bloqueo, ajuste W/E manualmente, vuelva a apretar el(los) tornillo(s) de bloqueo y reinstale la tapa al finalizar.

E. AJUSTE DE CERO

La mira de punto rojo está ajustada a cero cuando el punto de impacto (POI) se superpone al punto de puntería (POA) a la distancia de objetivo especificada confirmada mediante disparo real. El valor de clic de las torretas W/E es de 1/2 MOA a 100 yardas. Las torretas W/E cuentan con indicadores que muestran en qué dirección girar las torretas al realizar ajustes.

F. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga el acabado de la mira de punto rojo eliminando cualquier suciedad o arena con un paño limpio y suave o un hisopo.
- Limpie la lente y la lente emisora con un paño limpio y suave o un hisopo para mantenerlas limpias y secas. No toque las lentes con los dedos o las uñas para limpiarlas.
- Guarde la mira de punto rojo en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso. Evite el contacto con productos químicos ácidos, alcalinos o corrosivos. Retire la batería si se almacena durante un período prolongado.
- No intente lubricar ninguna parte de la mira de punto rojo.
- No desarme la mira de punto rojo. Cualquier acción de este tipo anulará la garantía.

- **PRECAUCIÓN:** Ver el sol puede causar lesiones oculares graves. Nunca mire directamente al sol con la mira de punto rojo.

G. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No aparece el punto: Confirme que la batería esté instalada correctamente con el lado + hacia arriba y que la tapa de la batería esté firmemente ajustada. Confirme que la batería tenga carga o sea nueva. Confirme que el tipo de batería sea correcto. Confirme que el punto de contacto de la batería esté limpio de residuos.

No mantiene el cero: Confirme que la óptica esté instalada correctamente en el riel Picatinny y firmemente montada mediante su mecanismo de bloqueo. Si corresponde, confirme que todo el hardware del montaje y el(los) tornillo(s) de bloqueo de la torreta estén correctamente ajustados.

H. GARANTÍA DE POR VIDA

Leapers® garantiza que todos los productos se ajustan a las especificaciones publicadas y están libres de defectos de material y mano de obra. Leapers® reparará o sustituirá un producto defectuoso durante la vida útil del producto. Se requiere la verificación mediante un número de autorización de devolución (RA). Si el producto está descatalogado, se podrá aplicar un crédito por el importe del MSRP del producto a un artículo de sustitución.

Nota: Nuestra garantía no se extiende a robo, pérdida, daños deliberados, accidentales o cosméticos, negligencia, mal uso, desmontaje más allá del mantenimiento normal, o cualquier reparación o alteración no autorizada.

Tenga cuidado al comprar productos en el mercado secundario. Un producto Leapers® adquirido de segunda mano es siempre por cuenta y riesgo del comprador. No podemos garantizar que el producto adquirido sea auténtico sin número de serie o esté completo con todas las piezas necesarias a menos que se devuelva y se inspeccione.

Leapers® se reserva el derecho de confiscar productos falsificados basándose en nuestros derechos de propiedad intelectual y uso y siempre recomienda comprar productos Leapers® a través de minoristas de confianza.

No dude en llamarnos al **+1 (734) 542-1500** o enviarnos un correo electrónico a **office@leapers.com**. Puede enviar una consulta al servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web en **www.leapers.com/contact-us** o una solicitud de garantía en **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KASUTUSJUHEND (EESTI)

SISUKORD

A. PATAREI PAIGALDAMINE	41
B. SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE	41
B1. NUMBRITEGA VALGUSTUSE TORN	41
B2. PEENHÄÄLESTUSE TORN	41
C. KINNITUSE PAIGALDAMINE	42
C1. QD PICATINNY KINNITUS	42
C2. PÖIDLAGA MUTRIGA PICATINNY KINNITUS	42
D. TUULE- JA KÕRGUSREGULEERIMISE (W/E) TORNIDE TÜÜBID	43
D1. KORGIGA	43
D2. KORGIGA JA LUKUSTUSKRUVI(DE)GA	43
E. NULLIMINE	43
F. HOOLDUS JA KORRASHOID	43
G. TÕRKEOTSING	44
H. ELUAEGNE GARANTII	44

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on laetud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhieegleid ning tulirelva ohutut käsitsemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitatav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. PATAREI PAIGALDAMINE

1. Keerake patareikork lahti, et pääseda patareipesale ligi.
2. Paigaldage CR2032 või CR1620 patarei patareipesasse nii, et + pool oleks ülespoole.
3. Paigaldage patareikork tagasi ja keerake see kinni.

B. SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE**B1. NUMBRITEGA VALGUSTUSE TORN**

- Optika põhikorpusel torni kõrval asuv valge punkt näitab punatäppsihiku praegust valgustuse seadistust, kui see on joondatud numbriga, lülitades punatäppsihiku sisse.
- Mida suurem number on valitud, seda eredam on täpi valgustus, ja mida väiksem number, seda tuhmim on valgustus.
- Numbrite värv näitab, kas täpp on valgustatud roheliselt või punaselt. Valge punkti joondamine “R” või “G” tähisega lülitab punatäppsihiku välja.

B2. PEENHÄÄLESTUSE TORN

- Optika põhikorpusel torni kõrval asuv valge punkt näitab punatäppsihiku praegust valgustuse seadistust.
- Ahenevate ribade värv näitab, kas täpp on valgustatud roheliselt või punaselt.
- Ribade suurenev ja vähenev ahenemine näitab, kui ere täpi valgustus on, kusjuures kõige laiem riba tähistab kõige eredamat ja kõige kitsam riba kõige tuhmimat valgustust.
- Valge punkti joondamine “R” või “G” tähisega lülitab punatäppsihiku välja.

C. KINNITUSE PAIGALDAMINE



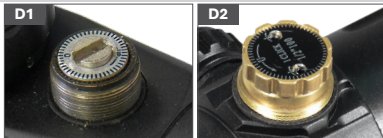
C1. QD PICATINNY KINNITUS

1. Keerake hoob lukustamata asendisse. Paigaldage siinile ja keerake hoob täielikult lukustatud asendisse, et kontrollida toimimist.
2. Kui kinnitust ei saa siinile paigaldada, hoob ei pöördu täielikult või kinnitus istub siinil lõdvalt, tuleb teha pingutuse seadistusi. Lukustamata asendis ja kaasasolevat tööriista kasutades (M2.5 kuuskant), keerake pingutuse reguleerimiskruvi päripäeva pingutuse suurendamiseks ja vastupäeva selle vähendamiseks.
3. Õige pingutus on saavutatud siis, kui kinnitus on siinile kindlalt kinnitatud ilma liikumiseta ja hoob on täielikult lukustatud asendisse pööratud. **MÄRKUS:** Hoova lukustamiseks ja avamiseks vajalik jõud ei tohiks olla liigne ega nõuda kahte kätt, kuid peaks nõudma teadlikku pingutust.
4. Eemaldatavaid QD kinnitusi saab sõltuvalt mudelist seadistada erinevale kõrgusele, QD hoova asukohale ning ettepoole, tahapoole või neutraalsele nihkele, eemaldades esmalt kinnituse riistvara, reguleerides punatäppsihikut ja paigaldades seejärel vajalikud osad tagasi. Soovitatav pingutusmoment: 25 in-lbs.

C2. PÖIDLAGA MUTRIGA PICATINNY KINNITUS

1. Keerake pöidlamutreid vastupäeva avamiseks ja päripäeva Picatinny kinnituse lukustamiseks.
2. Asetage kinnituse ristpolt soovitud Picatinny siini soonde.
3. Pingutage pöidlamutrid kindlalt kinni. Kasutada võib münti või lapikpeaga tööriista. Soovitatav pingutusmoment: 25 in-lbs.

D. TUULE- JA KÕRGUSREGULEERIMISE (W/E) TORNIDE TÜÜBID



D1. KORGIGA

Eemaldage kork, kasutage W/E reguleerimiseks lapikpeaga tööriista ja paigaldage kork pärast lõpetamist tagasi.

D2. KORGIGA JA LUKUSTUSKRUVI(DE)GA

Eemaldage kork, kasutage kaasasolevat tööriista (M1.5 kuuskant) lukustuskruvi(de) vabastamiseks, reguleerige W/E käsitsi, pingutage lukustuskruvi(d) uuesti ja paigaldage kork pärast lõpetamist tagasi.

E. NULLIMINE

Punatäppsihik on nullitud siis, kui tabamispunkt (POL) kattub sihtimispunktiga (POA) teie määratud sihtmärgi kaugusel, mis on kinnitatud reaalse laskmisega. W/E tornide klõpsuväärtus on 1/2 MOA 100 jardi juures. W/E tornidel on tähised, mis näitavad, millises suunas torne reguleerimisel pöörata.

F. HOOLDUS JA KORRASHOID

- Hoidke punatäppsihiku viimistlus puhas, eemaldades mustuse või liiva puhta pehme lapi või vatitikuga.
- Pühkige läätse ja emitteri läätse puhta pehme lapi või vatitikuga, et hoida need puhtad ja kuivad. Ärge puudutage läätse puhastamiseks sõrmede või küüntega.
- Hoidke punatäppsihikut jahedas ja kuivas kohas, kui seda ei kasutata. Vältige kokkupuudet happeliste, aluseliste või söövitavate kemikaalidega. Eemaldage patarei, kui toodet hoiustatakse pikema aja jooksul.
- Ärge proovige määrada ühtegi punatäppsihiku osa.
- Ärge võtke punatäppsihikut lahti. Igasugune selline tegevus tühistab garantii.
- **HOIATUS:** Päikese vaatamine võib põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Ärge kunagi vaadake punatäppsihikuga otse päikesesse.

G. TÕRKEOTSING

Täppi ei kuvata: Veenduge, et patarei on õigesti paigaldatud nii, et + pool on ülespoole, ja et patareikork on kindlalt kinni keeratud. Veenduge, et patareil on voolu või et see on uus. Veenduge, et patarei tüüp on õige. Veenduge, et patarei kontaktpunkt on puhas prahist.

Ei hoia nulli: Veenduge, et optika on õigesti paigaldatud Picatinny siinile ja kindlalt kinnitatud lukustusmehhanismiga. Vajaduse korral veenduge, et kogu kinnituse riistvara ja torni lukustuskruidid on korralikult pingutatud.

H. ELUAEGNE GARANTII

Leapers® garanteerib, et kõik tooted vastavad avaldatud spetsifikatsioonidele ning ei sisalda materjali- ja töövigu. Leapers® parandab või asendab defektse toote kogu selle eluea jooksul. Vajalik on tõendamine tagastamisloa (RA) numbri abil. Kui toote tootmine on lõpetatud, võib toote maksimaalse müügihinna ulatuses krediiti kohaldada asendusartikli ostmiseks.

Märkus: Meie garantiid ei laiene vargusele, kadumisele, tahtlikele, juhuslikele või kosmeetilistele kahjustustele, hooletusele, väärkasutamisele, tavapärasest hooldusest kaugemale ulatuvaile lahtivõtmisele ega omavolilisele remondile või muutmisele.

Palun olge ettevaatlik, kui ostate tooteid järelturul. Teisest küljest ostetud Leapers® toode on alati ostja enda vastutusel. Me ei saa garanteerida, et ostetud toode on ilma seerianumbrita või kõigi vajalike osadega täielik, kui seda ei ole tagastatud ja kontrollitud.

Leapers® jätab endale õiguse konfiskeerida võltsitud tooteid meie intellektuaalomandi õiguste ja kasutamise alusel ning soovib alati osta Leapers® tooteid usaldusväärsete jaemüüjate kaudu.

Palun helistage meile telefonil **+1 (734) 542-1500** või kirjutage meile e-posti aadressil **office@leapers.com**. Võite esitada klienditeeninduse päringu meie veebisaidil **www.leapers.com/contact-us** või garantiipäringu aadressil **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KÄYTTÖOHJE (SUOMI)

SISÄLLYSLUETTELO

A. PARISTON ASENNUS.....	46
B. VIRTÄ PÄÄLLE/POIS.....	46
B1. NUMEROITU VALAISTUSTORNI	46
B2. HIENOSÄÄTÖTORNI.....	46
C. KIINNITYKSEN ASENNUS	47
C1. QD PICATINNY -KIINNITYS.....	47
C2. PICATINNY-KIINNITYS KÄSIMUTTEREILLA.....	47
D. SIVUTTAIS- JA KORKEUSASETUKSEN (W/E) TORNITYYPIT	48
D1. KORKILLA VARUSTETTU	48
D2. KORKILLA JA LUKITUSRUUVEILLA.....	48
E. KOHDISTUS (NOLLAUS)	48
F. HOITO JA HUOLTO	48
G. VIANETSINTÄ	49
H. ELINIKÄINEN TAKUU.....	49

VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. PARISTON ASENNUS

1. Ruuvaa paristokansi auki päästäksesi paristolokeroon.
2. Aseta CR2032- tai CR1620-paristo lokeroon + puoli ylöspäin.
3. Asenna paristokansi takaisin ja kiristä se.

B. VIRTÄ PÄÄLLE/POIS



B1. NUMEROITU VALAISTUSTORNI

- Optiikan rungossa tornin sivulla oleva valkoinen piste osoittaa punapistetähtäimen nykyisen valaistusasetuksen, kun se on kohdistettu numeroon, jolloin punapistetähtäin kytkeytyy päälle.
- Mitä suurempi numero on asetettu, sitä kirkkaampi pisteen valaistus on, ja mitä pienempi numero, sitä himmeämpi valaistus.
- Numeroiden väri osoittaa, onko piste valaistu vihreänä vai punaisena. Valkoisen pisteen kohdistaminen "R"- tai "G"-merkkiin sammuttaa punapistetähtäimen.

B2. HIENOSÄÄTÖTORNI

- Optiikan rungossa tornin sivulla oleva valkoinen piste osoittaa punapistetähtäimen nykyisen valaistusasetuksen.
- Kartiomaisten viivojen väri osoittaa, onko piste valaistu vihreänä vai punaisena.
- Viivojen kasvava ja pienenevä kapeneminen osoittaa, kuinka kirkas pisteen valaistus on, jossa levein kohta on kirkkain ja kapein heikoin.
- Valkoisen pisteen kohdistaminen "R"- tai "G"-merkkiin sammuttaa punapistetähtäimen.

C. KIINNITYKSEN ASENNUS



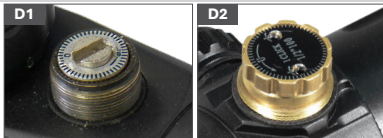
C1. QD PICATINNY -KIINNITYS

1. Käännä vipu avattuun asentoon. Asenna kiskoon ja käännä vipu täysin lukittuun asentoon toiminnan testaamiseksi.
2. Jos kiinnitintä ei voida asentaa kiskoon, vipu ei käänny kokonaan tai kiinnitys on löysä kiskossa, jännitystä on säädettävä. Avoimessa asennossa ja mukana toimitetulla työkalulla (M2.5 kuusiokolo), kierrä jännityksen säätöruuvia myötäpäivään lisätäksesi ja vastapäivään vähentääksesi jännitystä.
3. Oikea jännitys saavutetaan, kun kiinnitys on tukevasti kiinni kiskossa ilman liikettä ja vipu on käännetty täysin lukittuun asentoon. **HUOM:** Vipun lukitsemiseen ja avaamiseen tarvittavan voiman ei tulisi olla liiallista tai vaatia kahta kättä, mutta sen tulisi vaatia tarkoituksellista voimaa.
4. Irrotettavat QD-kiinnikkeet voidaan mallista riippuen konfiguroida eri korkeudelle, QD-vivun puolelle sekä etu-, taka- tai neutraalisiirrolle poistamalla ensin kiinnityksen osat, säätämällä punapistetähtäin ja asentamalla tarvittavat osat takaisin. Suositeltu kiristysmomentti: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY-KIINNITYS KÄSIMUTTEREILLA

1. Käännä käsिमuttereita vastapäivään avataksesi ja myötäpäivään lukitaksesi Picatinny-kiinnityksen.
2. Aseta kiinnityksen poikkipultti haluttuun Picatinny-kiskon uraan.
3. Kiristä käsिमutterit tiukasti. Voidaan käyttää kolikkoa tai tasapäistä työkalua. Suositeltu kiristysmomentti: 25 in-lbs.

D. SIVUTTAIS- JA KORKEUSASETUksen (W/E) TORNITYYPIT



D1. KORKILLA VARUSTETTU

Irrota korkki, käytä tasapäistä työkalua W/E-säätöön ja asenna korkki takaisin lopuksi.

D2. KORKILLA JA LUKITUSRUUVEILLA

Irrota korkki, käytä mukana toimitettua työkalua (M1.5 kuusiokolo) lukitusruuvien löysäämiseen, säädä W/E käsin, kiristä lukitusruuvit uudelleen ja asenna korkki takaisin lopuksi.

E. KOHDISTUS (NOLLAUS)

Punapistetähtäin on nollattu, kun osumapiste (POI) ja tähtäyspiste (POA) osuvat yhteen määritetyllä etäisyydellä, mikä varmistetaan ampumalla. W/E-tornien klikkausarvo on 1/2 MOA 100 jaardissa. W/E-torneissa on ilmaimet, jotka näyttävät, mihin suuntaan torneja tulee kääntää säädettäessä.

F. HOITO JA HUOLTO

- Pidä punapistetähtäimen pinta puhtaana poistamalla lika tai hiekka puhtaalla, pehmeällä liinalla tai vanupuikolla.
- Pyyhi linssi ja emitterilinssi puhtaalla, pehmeällä liinalla tai vanupuikolla, jotta ne pysyvät puhtaina ja kuivina. Älä koske linssihin sormilla tai kynsillä puhdistaessasi.
- Säilytä punapistetähtäin viileässä ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä. Vältä kosketusta happeja, emästen tai syövyttävien kemikaalien kanssa. Poista paristo, jos laite varastoidaan pitkäksi aikaa.
- Älä yritä voidella mitään osaa punapistetähtäimestä.
- Älä pura punapistetähtäintä. Kaikki tällaiset toimet mitätöivät takuun.
- **VAROITUS:** Auringon katsominen voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita. Älä koskaan katso suoraan aurinkoon punapistetähtäimen kautta.

G. VIANETSINTÄ

Ei pistettä: Varmista, että paristo on asennettu oikein + puoli ylöspäin ja että paristokansi on tiukasti kiinni. Varmista, että paristo on ladattu tai uusi. Varmista, että paristotyyppi on oikea. Varmista, että pariston kontaktipiste on puhdas roskista.

Ei pidä nollaa: Varmista, että optiikka on asennettu oikein Picatinny-kiskoon ja kiinnitetty tukevasti lukitusmekanismilla. Tarvittaessa varmista, että kaikki kiinnityksen osat ja tornien lukitusruuvit on kiristetty oikein.

H. ELINIKÄINEN TAKUU

Leapers® takaa, että kaikki tuotteet ovat julkaistujen eritelmien mukaisia ja että niissä ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Leapers® korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen tuotteen elinkaaren ajaksi. Palautuslupanumeron (Return Authorization, RA) avulla tapahtuva todentaminen on välttämätöntä. Jos tuotteen valmistus on lopetettu, tuotteen MSRP:n suuruinen hyvitys voidaan käyttää korvaavaan tuotteeseen.

Huomautus: Takuu ei koske varkautta, katoamista, tahallisia, vahingossa tapahtuneita tai kosmeettisia vaurioita, huolimattomuutta, väärinkäyttöä, normaalia huoltoa laajempaa purkamista tai luvaton korjausta tai muutosta.

Ole varovainen ostaessasi tuotteita jälkimarkkinoilta. Käytettynä ostettu Leapers®-tuote on aina ostajan omalla vastuulla. Emme voi taata, että ostamasi tuote on aito ilman sarjanumeroa tai täydellinen kaikkine tarvittavine osineen, ellei sitä palauteta ja tarkasteta.

Leapers® pidättää oikeuden takavarikoida väärennettyjä tuotteita immateriaalioikeutemme ja käyttöoikeutemme perusteella ja suosittelee aina ostamaan Leapers®-tuotteet hyvämaineisten jälleenmyyjien kautta.

Voit vapaasti soittaa meille numeroon **+1 (734) 542-1500** tai lähettää meille sähköpostia osoitteeseen **office@leapers.com**. Voit lähettää asiakaspalvelupyynnön verkkosivujemme kautta osoitteessa **www.leapers.com/contact-us** tai takuupyynnön osoitteessa **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUEL D'UTILISATION (FRANÇAIS)

TABLE DES MATIÈRES

A. INSTALLATION DE LA PILE	51
B. MARCHE/ARRÊT	51
B1. TOURELLE D'ILLUMINATION NUMÉROTÉE	51
B2. TOURELLE DE RÉGLAGE FIN	51
C. INSTALLATION DU MONTAGE	52
C1. MONTAGE QD PICATINNY	52
C2. MONTAGE PICATINNY À ÉCROUS MOLETÉS	52
D. TYPES DE TOURELLES DE DÉRIVE ET D'ÉLEVATION (W/E)	53
D1. AVEC CAPUCHON	53
D2. AVEC CAPUCHON ET VIS DE BLOCAGE	53
E. RÉGLAGE DU ZÉRO	53
F. ENTRETIEN & MAINTENANCE	53
G. DÉPANNAGE	54
H. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	54

⚠ AVERTISSEMENT: Suivre les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. INSTALLATION DE LA PILE

1. Dévissez le capuchon de la batterie pour accéder au compartiment de la batterie.
2. Placez la batterie CR2032 ou CR1620 dans le compartiment avec le côté + orienté vers le haut.
3. Réinstallez le capuchon de la batterie et serrez-le.

B. MARCHE/ARRÊT



B1. TOURELLE D'ILLUMINATION NUMÉROTÉE

- Le point blanc situé sur le corps principal de l'optique, sur le côté de la tourelle, indique le réglage d'illumination actuel auquel le viseur point rouge est réglé lorsqu'il est aligné avec un numéro, ce qui allume le viseur point rouge.
- Plus le numéro sélectionné est élevé, plus l'illumination du point est intense, et plus le numéro est bas, plus l'illumination est faible.
- La couleur des numéros indique si le point est illuminé en vert ou en rouge. L'alignement du point blanc avec "R" ou "G" éteint le viseur point rouge.

B2. TOURELLE DE RÉGLAGE FIN

- Le point blanc situé sur le corps principal de l'optique, sur le côté de la tourelle, indique le réglage d'illumination actuel auquel le viseur point rouge est réglé.
- La couleur des bandes coniques indique si le point est illuminé en vert ou en rouge.
- L'élargissement et le rétrécissement des bandes indiquent l'intensité de l'illumination du point, la largeur la plus grande étant la plus lumineuse et la plus étroite la plus faible.
- L'alignement du point blanc avec "R" ou "G" éteint le viseur point rouge.

C. INSTALLATION DU MONTAGE



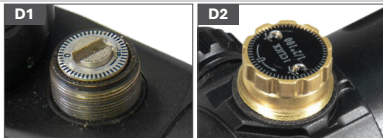
C1. MONTAGE QD PICATINNY

1. Tournez le levier en position déverrouillée. Installez sur le rail et tournez complètement le levier en position verrouillée pour vérifier le fonctionnement.
2. Si le montage ne peut pas être installé sur le rail, si le levier ne peut pas tourner complètement ou si le montage est lâche sur le rail, des réglages de tension doivent être effectués. En position déverrouillée et à l'aide de l'outil fourni (clé hexagonale M2.5), tournez la vis de réglage de tension dans le sens horaire pour augmenter la tension et dans le sens antihoraire pour la diminuer.
3. Une tension correcte est obtenue lorsque le montage est solidement fixé au rail sans aucun mouvement et que le levier est complètement tourné en position verrouillée. **NOTE** : La force nécessaire pour verrouiller et déverrouiller le levier ne doit pas être excessive ni nécessiter deux mains, mais doit demander un effort volontaire.
4. Les montages QD amovibles peuvent, selon le modèle, être configurés pour différentes hauteurs, pour le côté du levier QD, ainsi que pour un décalage avant, arrière ou neutre, en retirant d'abord le matériel de montage, en ajustant le viseur point rouge, puis en réinstallant le matériel requis. Couple de serrage recommandé : 25 in-lbs.

C2. MONTAGE PICATINNY À ÉCROUS MOLETÉS

1. Tournez les écrous moletés dans le sens antihoraire pour déverrouiller et dans le sens horaire pour verrouiller le montage Picatinny.
2. Placez le boulon transversal du montage dans la fente Picatinny souhaitée.
3. Serrez fermement les écrous moletés. Une pièce ou un outil à tête plate peut être utilisé. Couple de serrage recommandé : 25 in-lbs.

D. TYPES DE TOURELLES DE DÉRIVE ET D'ÉLEVATION (W/E)



D1. AVEC CAPUCHON

Retirez le capuchon, utilisez un outil à tête plate pour régler le W/E, puis remettez le capuchon en place une fois terminé.

D2. AVEC CAPUCHON ET VIS DE BLOCAGE

Retirez le capuchon, utilisez l'outil fourni (clé hexagonale M1.5) pour desserrer la/les vis de blocage, réglez le W/E à la main, resserrez la/les vis de blocage, puis remettez le capuchon en place une fois terminé.

E. RÉGLAGE DU ZÉRO

Le viseur point rouge est réglé lorsque le point d'impact (POI) coïncide avec le point de visée (POA) à la distance de tir spécifiée, confirmée par tir réel. La valeur de clic des tourelles W/E est de 1/2 MOA à 100 yards. Les tourelles W/E comportent des indicateurs indiquant la direction de rotation lors du réglage.

F. ENTRETIEN & MAINTENANCE

- Maintenez la finition du viseur point rouge en retirant toute saleté ou sable avec un chiffon doux et propre ou un coton-tige.
- Essuyez la lentille et la lentille de l'émetteur avec un chiffon doux et propre ou un coton-tige pour les garder propres et secs. Ne touchez pas les lentilles avec les doigts ou les ongles lors du nettoyage.
- Rangez le viseur point rouge dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez tout contact avec des produits chimiques acides, alcalins ou corrosifs. Retirez la batterie en cas de stockage prolongé.
- N'essayez pas de lubrifier une quelconque partie du viseur point rouge.

- Ne démontez pas le viseur point rouge. Toute action de ce type annulera la garantie.
- **ATTENTION :** Regarder le soleil peut provoquer de graves lésions oculaires. Ne regardez jamais directement le soleil avec le viseur point rouge.

G. DÉPANNAGE

Pas de point : Vérifiez que la batterie est correctement installée avec le côté + vers le haut et que le capuchon de batterie est bien serré. Vérifiez que la batterie est chargée ou neuve. Vérifiez que le type de batterie est correct. Vérifiez que le point de contact de la batterie est propre et sans débris.

Ne conserve pas le zéro : Vérifiez que l'optique est correctement installée sur le rail Picatinny et solidement fixée par son mécanisme de verrouillage. Le cas échéant, vérifiez que toute la quincaillerie de montage et les vis de blocage des tourelles sont correctement serrées.

H. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Leapers® garantit que tous les produits sont conformes aux spécifications publiées et qu'ils sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Leapers® réparera ou remplacera un produit défectueux pendant toute sa durée de vie. Une vérification au moyen d'un numéro d'autorisation de retour (AR) est requise. Si le produit est discontinué, un crédit du montant du PDSF du produit peut être appliqué à un article de remplacement.

Note : Notre garantie ne s'étend pas au vol, à la perte, aux dommages délibérés, accidentels ou cosmétiques, à la négligence, à la mauvaise utilisation, au démontage au-delà de l'entretien normal, ou à toute réparation ou modification non autorisée.

Veuillez faire preuve de prudence lorsque vous achetez des produits sur le marché secondaire. L'achat d'un produit Leapers® sur le marché secondaire se fait toujours aux risques et périls de l'acheteur. Nous ne pouvons pas garantir que le produit que vous avez acheté est authentique sans numéro de série ou complet avec toutes les pièces nécessaires s'il n'est pas retourné et inspecté. Leapers® se réserve le droit de confisquer les produits contrefaits sur la base de nos droits de propriété intellectuelle et d'utilisation et recommande toujours d'acheter les produits Leapers® auprès de détaillants réputés.

N'hésitez pas à nous appeler au **+1 (734) 542-1500** ou à nous envoyer un courriel à **office@leapers.com**. Vous pouvez soumettre une demande de service à la clientèle via notre site Web à **www.leapers.com/contact-us** ou une demande de garantie à **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA (GAEILGE)

CLÁR ÁBHAIR

A. SUITEÁIL CEALLRAÍ	56
B. CUMHACHT AR/AS	56
B1. TÚR SOILSITHE UIMHRITHE	56
B2. TÚR COIGEARTAITHE MÍN	56
C. SUITEÁIL AN FHEISTITHE	57
C1. FEISTIÚ QD PICATINNY	57
C2. FEISTIÚ PICATINNY CNÓ ORDÓIGE	57
D. CINEÁLACHA TÚIR GAOITHE & AIRDE (W/E)	58
D1. LE CAIPÍN	58
D2. LE CAIPÍN AGUS SCRÍÚ(THA) GLASÁLA	58
E. NIALÚ	58
F. CÚRAM & COTHABHÁIL	58
G. FABHTCHEARTÚ	59
H. BARÁNTAS SAOIL	59

⚠ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanfar suiteáil! Sula ndéanann tú an tsuiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht gach riail bhunúsach maidir le sábháilteacht arm tine agus maidir le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht an airm. D'fhéadfadh úsáid nó suiteáil mhíchuí den Táirge damáiste, gortú, nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsmith inniúil an tsuiteáil. Féadfaidh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar neamhní.

A. SUITEÁIL CEALLRAÍ

1. Díscrú an caipín ceallraí chun rochtain a fháil ar an gcodán ceallraí.
2. Cuir an ceallraí CR2032 nó CR1620 isteach sa chódán leis an taobh + ag díriú suas.
3. Athshuiteáil an caipín ceallraí agus déan é a theannú.

B. CUMHACHT AR/AS



B1. TÚR SOILSITHE UIMHRITHE

- Léiríonn an ponc bán atá suite ar phríomhchorp na optaice taobh leis an túr an socrú soilsithe reatha a bhfuil an radharc ponc á shocrú dó nuair atá sé ailínithe le huimhir, rud a chuireann an radharc ponc ar siúl.
- Is ea is mó an uimhir ar a bhfuil sé socraithe, is ea is gile an soilsiú ar an bpointe, agus is ea is lú an uimhir, is ea is dorchá an soilsiú.
- Léiríonn dath na n-uimhreacha an bhfuil an ponc soilsithe i glas nó i dearg. Má dhéantar an ponc bán a ailíniú le “R” nó “G” múchtar an radharc ponc.

B2. TÚR COIGEARTAITHE MÍN

- Léiríonn an ponc bán atá suite ar phríomhchorp na optaice taobh leis an túr an socrú soilsithe reatha a bhfuil an radharc ponc á shocrú dó.
- Léiríonn dath na mbandaí cúngaithe an bhfuil an ponc soilsithe i glas nó i dearg.
- Léiríonn méadú agus laghdú leithead na mbandaí cé chomh geal is a bheidh an soilsiú ar an bpointe, agus is é an leithead is mó an ceann is gile agus an leithead is cúinge an ceann is dorchá.
- Má dhéantar an ponc bán a ailíniú le “R” nó “G” múchtar an radharc ponc.

C. SUITEÁIL AN FHEISTITHE



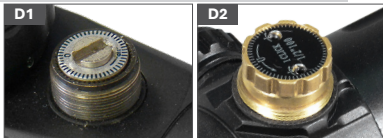
C1. FEISTIÚ QD PICATINNY

1. Cas an luamhán go dtí an suíomh díghlasáilte. Suiteáil ar an ráille agus cas an luamhán go hiomlán go dtí an suíomh glasáilte chun feidhm a thástáil.
2. Mura féidir an feistiú a shuiteáil ar an ráille, mura féidir an luamhán a chasadh go hiomlán, nó má tá an feistiú scaoilte ar an ráille, caithfear coigeartuithe teannais a dhéanamh. Sa suíomh díghlasáilte agus an uirlis atá san áireamh (M2.5 Heics) á úsáid, cas an scriú coigeartaithe teannais deiseal chun an teannas a mhéadú agus tuathal chun é a laghdú.
3. Baintear an teannas ceart amach nuair atá an feistiú ceangailte go daingean leis an ráille gan aon ghluaiseacht agus an luamhán iompaithe go hiomlán go dtí an suíomh glasáilte. **TABHAIR FAOI DEARA:** Níor cheart go mbeadh an fórsa a theastaíonn chun an luamhán a ghlasáil nó a dhíghlasáil ró-mhór ná go mbeadh gá le dhá lámh, ach ba cheart iarracht shoiléir a bheith ag teastáil.
4. Is féidir feistis QD inbhainte, ag brath ar an tsamhail, a chumrú le haghaidh airde éagsúla, taobh an luamháin QD, agus fritháireamh chun tosaigh, siar nó neodrach trí chrua-earraí an fheistithe a bhaint ar dtús, an radharc ponc a choigeartú, agus ansin an cruu-earraí riachtanacha a athshuiteáil. Luach chasamhóiminte molta: 25 in-lbs.

C2. FEISTIÚ PICATINNY CNÓ ORDÓIGE

1. Cas na cnónna ordóige tuathal chun díghlasáil agus deiseal chun an feistiú Picatinny a ghlasáil.
2. Cuir bolta trasnánach an fheistithe isteach sa slótán Picatinny atá ag teastáil.
3. Déan na cnónna ordóige a theannú go daingean. Is féidir bonn airgid nó uirlis le ceann cothrom a úsáid. Luach chasamhóiminte molta: 25 in-lbs.

D. CINEÁLACHA TÚIR GAOITHE & AIRDE (W/E)



D1. LE CAIPÍN

Bain an caipín, bain úsáid as uirlis le ceann cothrom chun W/E a choigeartú, agus athshuiteáil an caipín nuair atá tú críochnaithe.

D2. LE CAIPÍN AGUS SCRÍÚ(THA) GLASÁLA

Bain an caipín, bain úsáid as an uirlis atá san áireamh (M1.5 Heics) chun na scríúnna glasála a scaoileadh, coigeartaigh W/E de láimh, déan na scríúnna a theannú arís, agus athshuiteáil an caipín nuair atá tú críochnaithe.

E. NIALÚ

Tá an radharc ponc nialaithe nuair a fhorluíonn pointe tionchair (POI) le pointe dírithe (POA) ag d'achar sprice sonraithe, deimhnithe trí lámhach beo. Is é luach clíceála na dtúir W/E ná 1/2 MOA ag 100 slat. Tá táscairí ar na túir W/E a thaispeánann cén treo le casadh le linn coigeartaithe.

F. CÚRAM & COTHABHÁIL

- Coinnigh bailchríoch an radhairc ponc trí aon salachar nó gaineamh a bhaint le héadach bog glan nó Q-tip.
- Wipe an lionsa agus an lionsa astaithe le héadach bog glan nó Q-tip chun iad a choinneáil glan agus tirim. Ná déan teagmháil leis na lionsaí le méara nó tairní le linn glantacháin.
- Stóráil an radharc ponc in áit fhuar agus thirim nuair nach bhfuil sé in úsáid. Seachain teagmháil le ceimiceáin aigéadacha, alcaileacha nó creimneacha. Bain an ceallraí má stóráiltear ar feadh tréimhse fhada.
- Ná déan iarracht aon chuid den radharc ponc a bhealú.
- Ná déan an radharc ponc a dhíchóimeáil. Cuirfidh aon ghníomh den sórt sin an barántas ar ceal.

- **RABHADH:** Is féidir le breathnú ar an ngrian díobháil thromchúiseach súl a dhéanamh. Ná breathnaigh go díreach ar an ngrian leis an radharc ponc.

G. FABHTCHEARTÚ

Gain ponc: Deimhnigh go bhfuil an ceallraí suiteáilte i gceart leis an taobh + ag díriú suas agus go bhfuil an caipín ceallraí teannta go daingean. Deimhnigh go bhfuil cumhacht sa cheallraí nó go bhfuil sé nua. Deimhnigh go bhfuil an cineál ceallraí ceart. Deimhnigh go bhfuil an pointe teagmhála ceallraí glan ó bhrúscar.

Gain coinneáil nialais: Deimhnigh go bhfuil an optaic suiteáilte i gceart ar an ráille Picatinny agus daingnithe go slán ag a mheicníocht glasála. Más infheidhme, deimhnigh go bhfuil gach cruu-earra feistithe agus scríúnnna glasála na dtúr teannta i gceart.

H. BARÁNTAS SAOIL

Ráthaíonn Leapers® go gcomhlíonann gach táirge na sonraíochtaí foilsithe agus go bhfuil siad saor ó lochtanna ábhair nó ceardaíochta. Déanfaidh Leapers® táirge lochtach a dheisiú nó a athsholáthar ar feadh shaolré an táirge. Tá fíorú riachtanach trí uimhir Údaraithe Filleadh (RA). Má tá an táirge as feidhm, féadfar creidmheas ar luach MSRP an táirge a chur i dtreo earra ionaid.

Nóta: Ní chuimsíonn ár ráthaíocht cailteanas, goid, damáiste de bharr faillí, mí-úsáid, damáiste cosmaideach, damáiste de thaisme nó d’aon ghnó, díchoimeáil seachas cothabháil rialta, ná aon deisiúchán nó modhnú neamhúdaraithe.

Tá sé de cheart ag Leapers® táirgí bréige a choigistiú bunaithe ar ár gcearta maoine intleachtúla agus úsáid, agus molann sé i gcónaí táirgí Leapers® a cheannach trí mhiondíoltóirí iontaofa.

Tugtar fáilte roimh gcalla orainn ag **+1 (734) 542-1500** nó leagan ríomhphoist chuig **office@leapers.com**. Is féidir leat fiosrúchán maidir le seirbhís do chustaiméirí a chur isteach trí ár suíomh gréasáin ag **www.leapers.com/contact-us** nó iarratas ráthaíochta a dhéanamh ag **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KORISNIČKI PRIRUČNIK (HRVATSKI)

SADRŽAJ

A. UGRADNJA BATERIJE	61
B. UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE	61
B1. BROJČANA KUPOLA ZA OSVJETLJENJE	61
B2. KUPOLA ZA FINO PODEŠAVANJE	61
C. UGRADNJA NOSAČA	62
C1. QD PICATINNY NOSAČ	62
C2. PICATINNY NOSAČ S MATICAMA NA RUČNO ZATEZANJE	62
D. VRSTE KUPOLA ZA PODEŠAVANJE (W/E)	63
D1. S POKLOPCEM	63
D2. S POKLOPCEM I VIJCIMA ZA ZAKLJUČAVANJE	63
E. ZEROIRANJE	63
F. ODRŽAVANJE I NJEGA	63
G. RJEŠAVANJE PROBLEMA	64
H. DOŽIVOTNO JAMSTVO	64

⚠ UPOZORENJE: Pratite upute proizvođača prije instalacije! Prije instalacije provjerite je li vatreno oružje prazno. Obavezno strogo slijedite sve osnovne sigurnosne smjernice za vatreno oružje i sigurnu manipulaciju, upotrebu i zakonske zahtjeve za vatreno oružje. Nepravilna upotreba ili instalacija proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljede ili smrt. Preporučuje se instalacija od strane kompetentnog oružara. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. UGRADNJA BATERIJE

1. Odvrnite poklopac baterije kako biste pristupili odjeljku za bateriju.
2. Postavite bateriju CR2032 ili CR1620 u odjeljak s + stranom okrenutom prema gore.
3. Ponovno postavite poklopac baterije i zategnite ga.

B. UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE



B1. BROJČANA KUPOLA ZA OSVJETLJENJE

- Bijela točka koja se nalazi na glavnom tijelu optike sa strane kupole označava trenutnu postavku osvjetljenja na koju je crveni točkasti nišan postavljen kada je poravnat s brojem, čime se uključuje crveni točkasti nišan.
- Što je veći broj na koji je postavljen, to je osvjetljenje točke jače, a što je manji broj, to je slabije.
- Boja brojeva označava je li točka osvijetljena zeleno ili crveno. Poravnanje bijele točke s “R” ili “G” isključuje crveni točkasti nišan.

B2. KUPOLA ZA FINO PODEŠAVANJE

- Bijela točka koja se nalazi na glavnom tijelu optike sa strane kupole označava trenutnu postavku osvjetljenja na koju je crveni točkasti nišan postavljen.
- Boja sužavajućih traka označava je li točka osvijetljena zeleno ili crveno.
- Povećanje i smanjenje suženja traka označava koliko će jaka biti osvjetljenost točke, pri čemu je najšira širina najsvjetlija, a najuža najtamnija.
- Poravnanje bijele točke s “R” ili “G” isključuje crveni točkasti nišan.

C. UGRADNJA NOSAČA



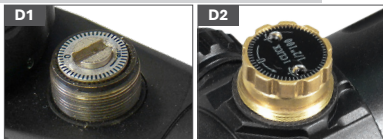
C1. QD PICATINNY NOSAČ

1. Okrenite polugu u otključani položaj. Postavite na šinu i potpuno okrenite polugu u zaključani položaj kako biste testirali funkciju.
2. Ako se nosač ne može postaviti na šinu, ako se poluga ne može potpuno okrenuti ili ako nosač labavo stoji na šini, potrebno je izvršiti podešavanje napetosti. U otključanom položaju i pomoću priloženog alata (M2.5 šesterokut), okrenite vijak za podešavanje napetosti u smjeru kazaljke na satu za povećanje napetosti i suprotno od kazaljke na satu za smanjenje napetosti.
3. Ispravna napetost postignuta je kada je nosač čvrsto pričvršćen na šinu bez ikakvog pomicanja i poluga je potpuno u zaključanom položaju. **NAPOMENA:** Sila potrebna za zaključavanje i otključavanje poluge ne smije biti pretjerana niti zahtijevati dvije ruke, ali mora zahtijevati namjeran napor.
4. QD nosači koji se mogu ukloniti, ovisno o modelu, mogu se konfigurirati na različite visine, položaj QD poluge te prednji, stražnji ili neutralni pomak tako da se prvo ukloni hardver nosača, zatim prilagodi crveni točkasti nišan i potom ponovno ugradi potreban hardver. Preporučeni moment zatezanja: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY NOSAČ S MATICAMA NA RUČNO ZATEZANJE

1. Okrenite matice suprotno od smjera kazaljke na satu za otključavanje i u smjeru kazaljke na satu za zaključavanje Picatinny nosača.
2. Postavite poprečni vijak nosača u željeni utor Picatinny šine.
3. Čvrsto zategnite matice na ručno zatezanje. Može se koristiti novčić ili alat s ravnim vrhom. Preporučeni moment zatezanja: 25 in-lbs.

D. VRSTE KUPOLA ZA PODEŠAVANJE (W/E)



D1. S POKLOPCEM

Uklonite poklopac, koristite alat s ravnim vrhom za podešavanje W/E i ponovno postavite poklopac nakon završetka.

D2. S POKLOPCEM I VIJCIMA ZA ZAKLJUČAVANJE

Uklonite poklopac, koristite priloženi alat (M1.5 šesterokut) za otpuštanje vijaka za zaključavanje, ručno podesite W/E, ponovno zategnite vijke za zaključavanje i vratite poklopac nakon završetka.

E. ZEROIRANJE

Crveni točkasti nišan je nula kada se točka pogotka (POI) preklapa s točkom ciljanja (POA) na određenoj udaljenosti mete, potvrđeno stvarnom paljbom. Vrijednost klika W/E kupola je 1/2 MOA na 100 jardi. W/E kupole imaju indikatore koji pokazuju smjer okretanja tijekom podešavanja.

F. ODRŽAVANJE I NJEGA

- Održavajte završnu obradu crvenog točkastog nišana uklanjanjem prljavštine ili pijeska čistom, mekom krpom ili Q-tipom.
- Obrišite leću i emittersku leću čistom, mekom krpom ili Q-tipom kako bi ostale čiste i suhe. Ne dodirujte leće prstima ili noktima prilikom čišćenja.
- Čuvajte crveni točkasti nišan na hladnom i suhom mjestu kada se ne koristi. Izbjegavajte kontakt s kiselinama, lužinama ili korozivnim kemikalijama. Uklonite bateriju ako se uređaj skladišti dulje vrijeme.
- Nemojte podmazivati nijedan dio crvenog točkastog nišana.
- Nemojte rastavljati crveni točkasti nišan. Svaka takva radnja poništava jamstvo.
- **OPREZ:** Gledanje u sunce može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju. Nikada ne gledajte izravno u sunce kroz crveni točkasti nišan.

G. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Nema točke: Provjerite je li baterija pravilno postavljena s + stranom prema gore i je li poklopac baterije čvrsto zategnut. Provjerite je li baterija puna ili nova. Provjerite je li tip baterije ispravan. Provjerite je li kontaktna točka baterije čista od nečistoća.

Ne zadržava nulu: Provjerite je li optika ispravno postavljena na Picatinny šinu i sigurno pričvršćena svojim mehanizmom za zaključavanje. Ako je primjenjivo, provjerite jesu li svi dijelovi nosača i vijci za zaključavanje kupola pravilno zategnuti.

H. DOŽIVOTNO JAMSTVO

Leapers® jamči da svi proizvodi odgovaraju objavljenim specifikacijama i da su bez nedostataka u materijalu i izradi. Leapers® će popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod tijekom cijelog životnog vijeka proizvoda. Potrebna je verifikacija putem broja za povratnu autorizaciju (RA). Ako je proizvod povučen iz prodaje, može se primijeniti kredit u iznosu maloprodajne cijene proizvoda prema zamjenskom artiklu.

Napomena: Naša garancija ne pokriva krađu, gubitak, namjerno, slučajno ili kozmetičko oštećenje, zanemarivanje, zloupotrebu, rastavljanje izvan normalnog održavanja ili bilo kakav neovlašteni popravak ili izmjenu.

Molimo vas da budete oprezni pri kupnji proizvoda na sekundarnom tržištu. Proizvod Leapers® kupljen iz ruke u ruke uvijek je na vlastiti rizik kupca. Ne možemo jamčiti da je proizvod koji ste kupili originalan bez serijskog broja ili svih potrebnih dijelova, osim ako se ne vrati i ne pregleda.

Leapers® zadržava pravo oduzimanja krivotvorenih proizvoda temeljem naših prava intelektualnog vlasništva i korištenja, te uvijek preporučuje kupnju Leapers® proizvoda putem uglednih trgovaca. Slobodno nas kontaktirajte na **+1 (734) 542-1500** ili putem e-maila na **office@leapers.com**. Možete podnijeti upit za korisničku podršku putem naše web stranice na **www.leapers.com/contact-us** ili zahtjev za jamstvo na **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (MAGYAR)

TARTALOM

A. ELEM TELEPÍTÉSE	66
B. BE-/KIKAPCSOLÁS	66
B1. SZÁMOZOTT MEGVILÁGÍTÁSI TORONY	66
B2. FINOMBEÁLLÍTÓ TORONY	66
C. TARTÓ FELSZERELÉSE	67
C1. QD PICATINNY TARTÓ	67
C2. HÜVELYKUJJAS PICATINNY TARTÓ	67
D. SZÉL- ÉS MAGASSÁGÁLLÍTÓ (W/E) TORNYPÓZÍCIÓK TÍPUSAI	68
D1. KUPAKKAL	68
D2. KUPAKKAL ÉS RÖGZÍTŐ CSAVARRAL/CSAVAROKKAL	68
E. BEÁLLÍTÁS (NULLÁZÁS).....	68
F. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	68
G. HIBAELHÁRÍTÁS.....	69
H. ÉLETHOSSZIG TARTÓ GARANCIA	69

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a löfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a löfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a löfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a löfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. ELEM TELEPÍTÉSE

1. Csavarja le az elemtartó kupakot az elemtartó rekesz eléréséhez.
2. Helyezze be a CR2032 vagy CR1620 elemet a rekeszbe úgy, hogy a + oldal felfelé nézzen.
3. Helyezze vissza az elemtartó kupakot, majd húzza meg.

B. BE-/KIKAPCSOLÁS



B1. SZÁMOZOTT MEGVILÁGÍTÁSI TORONY

- Az optika főtestén, a torony mellett található fehér pont jelzi a jelenlegi megvilágítási beállítást, amelyre a red dot irányzék van állítva, amikor egy számmal van egy vonalban, ezzel bekapcsolva a red dot irányzékot.
- Minél nagyobb a beállított szám, annál erősebb a pont megvilágítása, minél kisebb a szám, annál halványabb a megvilágítás.
- A számok színe jelzi, hogy a pont zöld vagy piros színben világít-e. A fehér pont "R" vagy "G" jelzéshez igazítása kikapcsolja a red dot irányzékot.

B2. FINOMBEÁLLÍTÓ TORONY

- Az optika főtestén, a torony mellett található fehér pont jelzi a jelenlegi megvilágítási beállítást, amelyre a red dot irányzék van állítva.
- A keskenyedő sávok színe jelzi, hogy a pont zöld vagy piros színben világít-e.
- A sávok növekvő és csökkenő szélessége jelzi, hogy mennyire erős a pont megvilágítása, ahol a legszélesebb a legerősebb, a legkeskenyebb pedig a leghalványabb.
- A fehér pont "R" vagy "G" jelzéshez igazítása kikapcsolja a red dot irányzékot.

C. TARTÓ FELSZERELÉSE



C1. QD PICATINNY TARTÓ

1. Fordítsa a kart nyitott helyzetbe. Szerelje fel a sínre, majd fordítsa teljesen zárt helyzetbe a működés ellenőrzéséhez.
2. Ha a tartó nem szerelhető fel a sínre, a kar nem fordul el teljesen, vagy a tartó lötyög a sínen, feszítésbeállítás szükséges. Nyitott helyzetben és a mellékelt szerszámmal (M2.5 imbusz) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növelje, ellentétes irányba forgatva csökkentse a feszítést.
3. A megfelelő feszítés akkor érhető el, amikor a tartó szilárdan rögzül a sínen, mozgás nélkül, és a kar teljesen zárt helyzetben van. **MEGJEGYZÉS:** A kar zárásához és nyitásához szükséges erő nem lehet túlzott, és nem igényelhet két kezet, de határozott erőkifejtést igényel.
4. Az eltávolítható QD tartók a modelltől függően különböző magasságra, a QD kar oldalára, valamint előre-, hátra- vagy semleges eltolásra konfigurálhatók, először a rögzítés hardverének eltávolításával, majd az irányzék beállításával és a szükséges hardver visszaszerelésével. Ajánlott nyomaték: 25 in-lbs.

C2. HÜVELYKUJJAS PICATINNY TARTÓ

1. Fordítsa a hüvelykujcsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba a nyitáshoz, és az óramutató járásával megegyező irányba a záráshoz.
2. Helyezze a tartó keresztcsavarját a kívánt Picatinny sínhoronyba.
3. Szorítsa meg biztonságosan a hüvelykujcsavarokat. Érme vagy lapos fejű szerszám használható. Ajánlott nyomaték: 25 in-lbs.

D. SZÉL- ÉS MAGASSÁGÁLLÍTÓ (W/E) TORNYOK TÍPUSAI



D1. KUPAKKAL

Távolítsa el a kupakot, használjon lapos fejű szerszámot a W/E beállításához, majd szerelje vissza a kupakot a végén.

D2. KUPAKKAL ÉS RÖGZÍTŐ CSAVARRAL/CSAVAROKKAL

Távolítsa el a kupakot, használja a mellékelt szerszámot (M1.5 imbusz) a rögzítő csavar(ok) megfeszítéséhez, állítsa be kézzel a W/E-t, húzza meg újra a rögzítő csavarokat, majd szerelje vissza a kupakot.

E. BEÁLLÍTÁS (NULLÁZÁS)

A red dot irányzék akkor van nullázva, amikor a becsapódási pont (POI) átfedi a célzási pontot (POA) a meghatározott lőtávolságon, élő lövéssel megerősítve. A W/E tornyok kattintási értéke 1/2 MOA 100 yardon. A W/E tornyok jelölésekkel rendelkeznek, amelyek mutatják a forgatás irányát a beállítás során.

F. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a red dot irányzék felületét szennyeződés vagy homok eltávolításával tiszta, puha ruhával vagy fültisztító pálcikával.
- Törölje le a lensét és az emitter lensét tiszta, puha ruhával vagy fültisztító pálcikával, hogy tiszta és száraz maradjon. Ne érintse meg a lensét ujjal vagy körömmel tisztítás közben.
- Tárolja a red dot irányzékot hűvös és száraz helyen, amikor nincs használatban. Kerülje a savas, lúgos vagy korrozív vegyszerekkel való érintkezést. Hosszabb tárolás esetén távolítsa el az elemet.
- Ne próbálja meg a red dot irányzék egyetlen részét sem kenni.
- Ne szerelje szét a red dot irányzékot. Minden ilyen művelet érvényteleníti a garanciát.
- **FIGYELEM:** A napba nézés súlyos szemkárosodást okozhat. Soha ne nézzen közvetlenül a napba a red dot irányzékon keresztül.

G. HIBAELHÁRÍTÁS

Nincs pont: Ellenőrizze, hogy az elem helyesen van-e behelyezve, a + oldal felfelé néz, és az elemtartó kupak szorosan meg van húzva. Ellenőrizze, hogy az elem töltött vagy új. Ellenőrizze, hogy az elem típusa helyes. Ellenőrizze, hogy az elem érintkezési pontja tiszta-e.

Nem tartja a nullát: Ellenőrizze, hogy az optika megfelelően van-e felszerelve a Picatinny sínre, és biztonságosan rögzítve van-e a zárszerkezettel. Ha alkalmazható, ellenőrizze, hogy minden rögzítő hardver és a tornyok rögzítő csavarjai megfelelően meg vannak-e húzva.

H. ÉLETHOSSZIG TARTÓ GARANCIA

A Leapers® garantálja, hogy minden termék megfelel a közzétett specifikációknak, és mentes az anyag- és gyártási hibáktól. A Leapers® a hibás terméket a termék élettartama alatt kijavítja vagy kicseréli. A visszaküldési engedély (RA) számmal történő igazolás szükséges. Ha a termék gyártása megszűnik, a termék MSRP-jének megfelelő összegű jóváírás érvényesíthető a csere termékre.

Megjegyzés: Garanciánk nem terjed ki lopásra, elvesztésre, szándékos, véletlen vagy kozmetikai károkra, gondatlanságra, helytelen használatra, a szokásos karbantartáson túli szétszerelésre, illetve bármilyen jogosulatlan javításra vagy módosításra.

Kérjük, legyen óvatos, amikor termékeket vásárol a másodlagos piacon. A használtan vásárolt Leapers® terméket mindig a vásárló saját felelősségére vásárolja meg. Nem tudjuk garantálni, hogy a megvásárolt termék sorozatszám nélkül eredeti, vagy minden szükséges alkatrészszel teljes, kivéve, ha visszaküldjük és megvizsgáljuk.

A Leapers® fenntartja a jogot, hogy a szellemi tulajdonjogok és a felhasználás alapján lefoglalja a hamisított termékeket, és mindig azt ajánlja, hogy a Leapers® termékeket jó hírű kiskereskedőknél vásárolja meg.

Kérjük, hívjon minket a **+1 (734) 542-1500**-as telefonszámon vagy küldjön e-mailt a **office@leapers.com** címre. Ügyfélszolgálati megkeresést a **www.leapers.com/contact-us** weboldalunkon keresztül, vagy garanciális kérelmet a **www.leapers.com/support/lifetime-warranty** címen nyújthat be.

MANUALE D'USO (ITALIANO)

INDICE

A. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA	71
B. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	71
B1. TORRETTA DI ILLUMINAZIONE NUMERATA	71
B2. TORRETTA DI REGOLAZIONE FINE	71
C. INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO	72
C1. SUPPORTO QD PICATINNY	72
C2. SUPPORTO PICATINNY CON DADI A MANO	72
D. TIPI DI TORRETTE DI DERIVA ED ELEVAZIONE (W/E)	73
D1. CON CAPPuccio	73
D2. CON CAPPuccio E VITE/I DI BLOCCAGGIO	73
E. AZZERAMENTO	73
F. CURA E MANUTENZIONE	73
G. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	74
H. GARANZIA A VITA	74

⚠ ATTENZIONE: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Svitare il tappo della batteria per accedere al vano batteria.
2. Inserire la batteria CR2032 o CR1620 nel vano con il lato + rivolto verso l'alto.
3. Reinstallare il tappo della batteria e serrarlo.

B. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**B1. TORRETTA DI ILLUMINAZIONE NUMERATA**

- Il punto bianco situato sul corpo principale dell'ottica, sul lato della torretta, indica l'impostazione di illuminazione corrente a cui è regolato il mirino a punto rosso quando è allineato con un numero, accendendo il mirino a punto rosso.
- Maggiore è il numero impostato, maggiore è la luminosità del punto; minore è il numero, minore è la luminosità.
- Il colore dei numeri indica se il punto è illuminato in verde o in rosso. Allineare il punto bianco con "R" o "G" spegne il mirino a punto rosso.

B2. TORRETTA DI REGOLAZIONE FINE

- Il punto bianco situato sul corpo principale dell'ottica, sul lato della torretta, indica l'impostazione di illuminazione corrente a cui è regolato il mirino a punto rosso.
- Il colore delle bande coniche indica se il punto è illuminato in verde o in rosso.
- L'aumento e la diminuzione della rastremazione delle bande indicano quanto sarà intensa l'illuminazione del punto, con la larghezza maggiore che rappresenta la massima luminosità e la larghezza minore la minima.
- Allineare il punto bianco con "R" o "G" spegne il mirino a punto rosso.

C. INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO



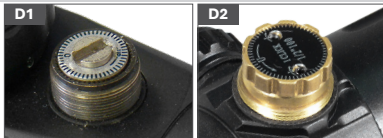
C1. SUPPORTO QD PICATINNY

1. Ruotare la leva in posizione di sblocco. Installare sulla slitta e ruotare completamente la leva in posizione di blocco per verificarne il funzionamento.
2. Se il supporto non può essere installato sulla slitta, la leva non può ruotare completamente o il supporto è allentato sulla slitta; è necessario regolare la tensione. In posizione di sblocco e utilizzando lo strumento incluso (chiave esagonale M2.5), ruotare la vite di regolazione della tensione in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire la tensione.
3. La tensione corretta è raggiunta quando il supporto è saldamente fissato alla slitta senza alcun movimento e la leva è completamente in posizione di blocco. **NOTA:** La forza necessaria per bloccare e sbloccare la leva non deve essere eccessiva né richiedere due mani, ma deve richiedere uno sforzo deliberato.
4. I supporti QD rimovibili, a seconda del modello, possono essere configurati per diverse altezze, lato della leva QD e offset anteriore, posteriore o neutro rimuovendo prima la ferramenta del supporto, regolando il mirino a punto rosso e reinstallando poi la ferramenta necessaria. Coppia consigliata: 25 in-lbs.

C2. SUPPORTO PICATINNY CON DADI A MANO

1. Ruotare i dadi a mano in senso antiorario per sbloccare e in senso orario per bloccare il supporto Picatinny.
2. Inserire il bullone trasversale del supporto nella scanalatura desiderata della slitta Picatinny.
3. Stringere saldamente i dadi a mano. È possibile utilizzare una moneta o uno strumento a testa piatta. Coppia consigliata: 25 in-lbs.

D. TIPI DI TORRETTE DI DERIVA ED ELEVAZIONE (W/E)



D1. CON CAPPUCCIO

Rimuovere il cappuccio, utilizzare uno strumento a testa piatta per regolare W/E e reinstallare il cappuccio al termine.

D2. CON CAPPUCCIO E VITE/I DI BLOCCAGGIO

Rimuovere il cappuccio, utilizzare lo strumento incluso (chiave esagonale M1.5) per allentare la/e vite/i di bloccaggio, regolare W/E manualmente, serrare nuovamente la/e vite/i e reinstallare il cappuccio al termine.

E. AZZERAMENTO

Il mirino a punto rosso è azzerato quando il punto d'impatto (POI) coincide con il punto di mira (POA) alla distanza del bersaglio specificata, confermata tramite tiro reale. Il valore di scatto delle torrette W/E è di 1/2 MOA a 100 yard. Le torrette W/E presentano indicatori che mostrano la direzione di rotazione durante la regolazione.

F. CURA E MANUTENZIONE

- Mantenere la finitura del mirino a punto rosso rimuovendo sporco o sabbia con un panno morbido e pulito o un cotton fioc.
- Pulire la lente e la lente dell'emettitore con un panno morbido e pulito o un cotton fioc per mantenerle pulite e asciutte. Non toccare le lenti con dita o unghie durante la pulizia.
- Conservare il mirino a punto rosso in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. Evitare il contatto con sostanze chimiche acide, alcaline o corrosive. Rimuovere la batteria se conservato per un periodo prolungato.
- Non tentare di lubrificare alcuna parte del mirino a punto rosso.
- Non smontare il mirino a punto rosso. Qualsiasi azione di questo tipo invaliderà la garanzia.

- **ATTENZIONE:** Guardare il sole può causare gravi lesioni agli occhi. Non guardare mai direttamente il sole con il mirino a punto rosso.

G. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nessun punto: Verificare che la batteria sia installata correttamente con il lato + rivolto verso l'alto e che il tappo della batteria sia ben serrato. Verificare che la batteria sia carica o nuova. Verificare che il tipo di batteria sia corretto. Verificare che il punto di contatto della batteria sia pulito da detriti.

Non mantiene lo zero: Verificare che l'ottica sia installata correttamente sulla slitta Picatinny e saldamente fissata dal meccanismo di bloccaggio. Se applicabile, verificare che tutta la ferramenta di montaggio e le viti di bloccaggio delle torrette siano correttamente serrate.

H. GARANZIA A VITA

Leapers® garantisce che tutti i prodotti sono conformi alle specifiche pubblicate e sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Leapers® riparerà o sostituirà un prodotto difettoso per tutta la durata di vita del prodotto stesso. È necessaria la verifica tramite un numero di autorizzazione al reso (RA). Se il prodotto è fuori produzione, il credito per l'importo dell'MSRP del prodotto può essere applicato a un articolo sostitutivo.

Nota: La nostra garanzia non si estende a furto, perdita, danni intenzionali, accidentali o estetici, negligenza, uso improprio, smontaggio al di là della normale manutenzione o qualsiasi riparazione o alterazione non autorizzata.

Si prega di prestare attenzione quando si acquistano prodotti sul mercato secondario. Un prodotto Leapers® acquistato di seconda mano è sempre a rischio e pericolo dell'acquirente. Non possiamo garantire che il prodotto acquistato sia autentico senza numero di serie o completo di tutte le parti necessarie se non viene restituito e ispezionato.

Leapers® si riserva il diritto di confiscare i prodotti contraffatti in base ai nostri diritti di proprietà intellettuale e all'uso che ne facciamo e raccomanda sempre di acquistare i prodotti Leapers® attraverso rivenditori affidabili.

Non esitate a chiamarci al numero **+1 (734) 542-1500** o a inviarci un'e-mail all'indirizzo **office@leapers.com**. È possibile inviare una richiesta di assistenza clienti tramite il nostro sito Web all'indirizzo **www.leapers.com/contact-us** o una richiesta di garanzia all'indirizzo **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

NAUDOJIMO VADOVAS (LIETUVIŲ)

TURINYS

A. BATERIJOS ĮDĖJIMAS	76
B. ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS	76
B1. NUMERUOTA APŠVIETIMO BOKŠTELĖ	76
B2. TIKSLAUS REGULIAVIMO BOKŠTELĖ	76
C. LAIKIKLIO MONTAVIMAS	76
C1. QD PICATINNY LAIKIKLIS	77
C2. PICATINNY LAIKIKLIS SU SPARNINĖMIS VERŽLĖMIS	77
D. ŠONINIO IR VERTIKALIAUS REGULIAVIMO (W/E) BOKŠTELIŲ TIPAI	78
D1. SU DANGTELIU	78
D2. SU DANGTELIU IR FIKSAVIMO VARŽTU (-AIS)	78
E. NULINIMAS	78
F. PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	78
G. GEDIMŲ ŠALINIMAS	79
H. VISO GYVENIMO GARANTIJA	79

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. BATERIJOS ĮDĖJIMAS

1. Atsukite baterijos dangtelį, kad pasiektumėte baterijos skyrių.
2. Įdėkite CR2032 arba CR1620 bateriją į skyrių taip, kad + pusė būtų nukreipta į viršų.
3. Vėl užsukite ir priveržkite baterijos dangtelį.

B. ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**B1. NUMERUOTA APŠVIETIMO BOKŠTELĖ**

- Baltas taškas, esantis ant optikos pagrindinio korpuso šalia bokštelio, nurodo dabartinį apšvietimo nustatymą, kuriam yra nustatytas taikiklis su raudonu tašku, kai jis sulygiuotas su skaičiumi, taip įjungiant taikiklį.
- Kuo didesnis nustatytas skaičius, tuo ryškesnis taško apšvietimas, o kuo mažesnis skaičius, tuo blankesnis.
- Skaičių spalva nurodo, ar taškas šviečia žaliai ar raudonai. Sulygiavus baltą tašką su „R“ arba „G“, taikiklis išjungiamas.

B2. TIKSLAUS REGULIAVIMO BOKŠTELĖ

- Baltas taškas, esantis ant optikos pagrindinio korpuso šalia bokštelio, nurodo dabartinį apšvietimo nustatymą, kuriam yra nustatytas taikiklis su raudonu tašku.
- Siaurėjančių juostų spalva nurodo, ar taškas šviečia žaliai ar raudonai.
- Juostų plėtimasis ir siaurėjimas nurodo, koks bus taško ryškumas – plačiausia dalis yra ryškiausia, o siauriausia – blankiausia.
- Sulygiavus baltą tašką su „R“ arba „G“, taikiklis išjungiamas.

C. LAIKIKLIO MONTAVIMAS



C1. QD PICATINNY LAIKIKLIS

1. Pasukite svirtį į atrakiną padėtį. Sumontuokite ant bėgelio ir visiškai pasukite svirtį į užrakintą padėtį funkcijai patikrinti.
2. Jei laikiklio neįmanoma sumontuoti ant bėgelio, svirtis visiškai nesisuka arba laikiklis ant bėgelio yra laisvas – būtina sureguliuoti įtempimą. Atrakintoje padėtyje, naudojant pridėdamą įrankį (M2.5 šešiakampį), pasukite įtempimo reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempimą, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad jį sumažintumėte.
3. Tinkamas įtempimas pasiekiamas, kai laikiklis tvirtai pritvirtintas prie bėgelio be jokio judėjimo, o svirtis yra visiškai užrakintoje padėtyje. **PASTABA:** jėga, reikalinga svirčiai užrakinti ir atrakinti, neturi būti per didelė ir neturi reikalausti dviejų rankų, tačiau turi būti sąmoninga.
4. QD laikikliai, priklausomai nuo modelio, gali būti konfigūruojami skirtingam aukščiui, QD svirties pusei bei priekiniam, galiniam arba neutraliam poslinkiui, pirmiausia nuimant laikiklio tvirtinimo dalis, sureguliuojant laikiklį ir vėl sumontuojant reikalingas dalis. Rekomenduojamas sukimo momentas: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY LAIKIKLIS SU SPARNINĖMIS VERŽLĖMIS

1. Sukite sparnines veržles prieš laikrodžio rodyklę, kad atrakintumėte, ir pagal laikrodžio rodyklę, kad užrakintumėte Picatinny laikiklį.
2. Įstatykite laikiklio skersinį varžtą į norimą Picatinny bėgelio angą.
3. Tvirtai priveržkite sparnines veržles. Galima naudoti monetą arba plokščią įrankį. Rekomenduojamas sukimo momentas: 25 in-lbs.

D. ŠONINIO IR VERTIKALIAUS REGULIAVIMO (W/E) BOKŠTELIŲ TIPAI



D1. SU DANGTELIU

Nuimkite dangtelį, naudokite plokščią įrankį W/E reguliavimui ir baigus vėl uždėkite dangtelį.

D2. SU DANGTELIU IR FIKSAVIMO VARŽTŲ (-AIS)

Nuimkite dangtelį, naudokite pridedamą įrankį (M1.5 šešiakampį), kad atlaisvintumėte fiksavimo varžtą (-us), ranka sureguliuokite W/E, vėl priveržkite fiksavimo varžtą (-us) ir uždėkite dangtelį.

E. NULINIMAS

Taikiklis yra sureguliuotas, kai pataikymo taškas (POL) sutampa su taikymo tašku (POA) jūsų nustatytu atstumu, patvirtintu šaudymu. W/E bokštelių paspaudimo vertė yra 1/2 MOA 100 jardų atstumu. W/E bokšteliai turi indikatorius, rodančius sukimo kryptį reguliavimo metu.

F. PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Palaikykite taikiklio paviršių, pašalindami nešvarumus ar smėlį švaria, minkšta šluoste arba vatos tamponu.
- Nuvalykite lęšį ir spinduolio lęšį švaria, minkšta šluoste arba vatos tamponu, kad jie būtų švarūs ir sausi. Valydami nelieskite lęšių pirštais ar nagais.
- Laikykite taikiklį vėsioje ir sausoje vietoje, kai jis nenaudojamas. Venkite kontakto su rūgštimis, šarmais ar korozinėmis cheminėmis medžiagomis. Ilgalaikio saugojimo atveju išimkite bateriją. Nebandykite sutepti jokios taikiklio dalies.
- Neardykite taikiklio. Bet koks toks veiksmas panaikins garantiją.
- **DĖMESIO:** Žiūrėjimas į saulę gali sukelti rimtus akių sužalojimus. Niekada nežiūrėkite tiesiai į saulę per taikiklį.

G. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Nėra taško: Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai, + puse į viršų, ir ar baterijos dangtelis yra tvirtai užveržtas. Patikrinkite, ar baterija veikia arba yra nauja. Patikrinkite, ar baterijos tipas yra tinkamas. Patikrinkite, ar baterijos kontaktinis taškas yra švarus.

Nelaiko nulinio: Patikrinkite, ar optika tinkamai sumontuota ant Picatinny bėgelio ir tvirtai pritvirtinta fiksavimo mechanizmu. Jei taikoma, patikrinkite, ar visa montavimo įranga ir bokštelių fiksavimo varžtai yra tinkamai priveržti.

H. VISO GYVENIMO GARANTIJA

„Leapers“ garantuoja, kad visi gaminiai atitinka paskelbtas specifikacijas ir neturi medžiagų bei gamybos defektų. „Leapers“ taisys arba pakeis sugedusį gaminį visą gaminio naudojimo laiką. Būtina patvirtinti, kad grąžinimo leidimas (RA) turi numerį. Jei gaminio gamyba nutraukta, gaminio MSRP dydžio kreditas gali būti taikomas pakaitiniam gaminiui įsigyti.

Pastaba: Mūsų garantija netaikoma vagystei, praradimui, tyčiniams, atsitiktiniams ar kosmetiniams pažeidimams, aplaidumui, netinkamam naudojimui, išardymui po įprastinės techninės priežiūros arba bet kokiam neleistinam remontui ar pakeitimui.

Pirkdami produktus antrinėje rinkoje būkite atsargūs. Pirkėjas visada rizikuoja įsigyti naudotą „Leapers“ gaminį. Negalime garantuoti, kad įsigytas gaminys be serijos numerio ar sukomplektuotas su visomis reikalingomis dalimis yra originalus, nebent jis būtų grąžintas ir patikrintas.

„Leapers“ pasilieka teisę konfiskuoti padirbtus gaminius, remdamasi savo intelektinės nuosavybės teisėmis ir naudojimu, ir visada rekomenduoja pirkti „Leapers“ gaminius iš patikimų mažmenininkų.

Skambinkite mums telefonu **+1 (734) 542-1500** arba rašykite el. paštu **office@leapers.com**. Klientų aptarnavimo užklausą galite pateikti mūsų svetainėje adresu **www.leapers.com/contact-us** arba garantinį užklausimą adresu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA (LATVIEŠU)

SATURS

A. BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA	81
B. IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA	81
B1. NUMURĒTS APGAISMOJUMA TORNIS	81
B2. PRECĪZĀS REGULĒŠANAS TORNIS	81
C. MONTĀŽAS UZSTĀDĪŠANA	82
C1. QD PICATINNY MONTĀŽA	82
C2. PICATINNY MONTĀŽA AR ĪKŠĶA UZGRIEŽŅIEM	82
D. WINDAGE & ELEVATION (W/E) TORNĪŠU TIPI	83
D1. AR VĀCIŅU	83
D2. AR VĀCIŅU UN BLOKĒŠANAS SKRŪVI(-ĒM)	83
E. NULLĒŠANA	83
F. KOPŠANA UN APKOPE	83
G. PROBLĒMU NOVĒRŠANA	84
H. MŪŽA GARANTĪJA	84

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

A. BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA

1. Atskrūvējiet baterijas vāciņu, lai piekļūtu baterijas nodalījumam.
2. Ievietojiet CR2032 vai CR1620 bateriju nodalījumā ar + pusi uz augšu.
3. Atkal uzskrūvējiet un pievelciet baterijas vāciņu.

B. IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA**B1. NUMURĒTS APGAISMOJUMA TORNIS**

- Baltais punkts, kas atrodas uz optikas galvenā korpusa torņa sānos, norāda pašreizējo apgaismojuma iestatījumu, uz kuru ir iestatīts sarkanā punkta tēmēklis, kad tas ir izlīdzināts ar numuru, tādējādi ieslēdzot sarkanā punkta tēmekli.
- Jo lielāks ir iestatītais skaitlis, jo spilgtāks ir punkta apgaismojums, un jo mazāks skaitlis, jo blāvāks tas ir.
- Skaitļu krāsa norāda, vai punkts ir izgaismots zaļā vai sarkanā krāsā. Izlīdzinot balto punktu ar "R" vai "G", sarkanā punkta tēmēklis tiek izslēgts.

B2. PRECĪZĀS REGULĒŠANAS TORNIS

- Baltais punkts, kas atrodas uz optikas galvenā korpusa blakus tornim, norāda pašreizējo apgaismojuma iestatījumu, uz kuru ir iestatīts punkta tēmēklis.
- Konusveida joslu krāsa norāda, vai punkts ir izgaismots zaļā vai sarkanā krāsā.
- Joslu palielināšanās un samazināšanās norāda, cik spilgts būs punkta apgaismojums, kur visplatākā platuma daļa ir spilgtākā un visšaurākā platuma daļa ir blāvākā.
- Balto punktu izlīdzinot ar "R" vai "G", punkta tēmēklis tiek izslēgts.

C. MONTĀŽAS UZSTĀDĪŠANA



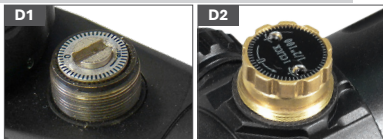
C1. QD PICATINNY MONTĀŽA

1. Pagrieziet sviru atbloķētā pozīcijā. Uzstādiet uz sliedes un pilnībā pagrieziet sviru bloķētā pozīcijā, lai pārbaudītu funkciju.
2. Ja montāžu nevar uzstādīt uz sliedes, svira nevar pilnībā pagriezties vai montāžas piegulšana ir vaļīga uz sliedes; jāveic spriegojuma regulēšana. Atbloķētā pozīcijā un izmantojot iekļauto instrumentu (M2.5 Hex), pagrieziet spriegojuma regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spriegojumu, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu spriegojumu.
3. Pareizs spriegojums ir sasniegts, kad montāža ir droši piestiprināta pie sliedes bez kustības un svira ir pilnībā bloķētā pozīcijā. **PIEZĪME:** spēkam, kas nepieciešams, lai bloķētu un atbloķētu sviru, nevajadzētu būt pārmērīgam vai prasīt divas rokas, bet tam jāprasa apzināta piepūle.
4. QD montāžas, atkarībā no modeļa, var tikt konfigurētas dažādam augstumam, QD sviras pusei priekšējai, aizmugurējai vai neitrālai nobīdei, vispirms noņemot montāžas aparāturu, pielāgojot punktu tēmēkli un pēc tam atkārtoti uzstādot nepieciešamo aparāturu. Ieteicamais griezes moments: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY MONTĀŽA AR IKŠKA UZGRIEŽŅIEM

1. Pagrieziet iekška uzgriežņus pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atbloķētu, un pulksteņrādītāja virzienā, lai bloķētu Picatinny montāžu.
2. Ievietojiet montāžas šķērsbultu vēlamajā Picatinny sliedes slotā.
3. Droši pievelciet iekška uzgriežņus. Var izmantot monētu vai instrumentu ar plakanu galvu. Ieteicamais griezes moments: 25 in-lbs.

D. WINDAGE & ELEVATION (W/E) TORŅŠU TIPI



D1. AR VĀCIŅU

Noņemiet vāciņu, izmantojiet instrumentu ar plakanu galvu, lai regulētu W/E, un pēc pabeigšanas uzstādiet vāciņu atpakaļ.

D2. AR VĀCIŅU UN BLOKĒŠANAS SKRŪVI(-ĒM)

Noņemiet vāciņu, izmantojiet iekļauto instrumentu (M1.5 Hex), lai atbrīvotu bloķēšanas skrūvi(-es), ar roku regulējiet W/E, atkārtoti pievelciet bloķēšanas skrūvi(-es) un pēc pabeigšanas uzstādiet vāciņu atpakaļ.

E. NULLĒŠANA

Punkta tēmēklis ir nullēts, kad trāpījuma punkts (POI) pārklājas ar mērķēšanas punktu (POA) jūsu norādītajā attālumā, apstiprinot ar šaušanu. W/E torņu klikšķa vērtība ir 1/2 MOA pie 100 jardiem. W/E torņiem ir indikatori, kas parāda, kurā virzienā griezt torņus regulēšanas laikā.

F. KOPŠANA UN APKOPE

- Uzturiet punkta tēmēkļa virsmu, noņemot jebkādus netīrumus vai smiltis ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu.
- Noslaukiet lēcu un emitera lēcu ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu, lai tā būtu tīra un sausa. Nepieskarieties lēcai ar pirkstiem vai nagiem tīrīšanas laikā.
- Glabājiet punkta tēmēkli vēsā un sausā vietā, kad tas netiek lietots. Izvairieties no saskares ar skābēm, sārmēm vai korozīvām ķīmiskām vielām. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet bateriju.
- Nemēģiniet eļļot nevienu punkta tēmēkļa daļu.
- Neizjauciet punkta tēmēkli. Jebkāda šāda darbība anulēs garantiju.

- **BRĪDINĀJUMS:** skatīšanās saulē var izraisīt nopietnus acu bojājumus. Nekad neskatieties tieši saulē ar punkta tēmekli.

G. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Nav punkta: Pārbaudiet, vai baterija ir pareizi ievietota ar + pusi uz augšu un vai baterijas vāciņš ir droši pievilkt. Pārbaudiet, vai baterijai ir jauda vai tā ir jauna. Pārbaudiet, vai baterijas tips ir pareizs. Pārbaudiet, vai baterijas kontakta punkts ir tīrs no netīrumiem.

Netur nulli: Pārbaudiet, vai optika ir pareizi uzstādīta uz Picatinny sliedes un droši nostiprināta ar bloķēšanas mehānismu. Ja piemērojams, pārbaudiet, vai visa montāžas aparātūra un tornišu bloķēšanas skrūves ir pareizi pievilktas.

H. MŪŽA GARANTĪJA

Leapers® garantē, ka visi produkti atbilst publicētajām specifikācijām un tiem nav materiālu un izgatavošanas defektu. Leapers® salabos vai nomainīs defektīvu izstrādājumu uz visu tā kalpošanas laiku. Nepieciešama verifikācija, izmantojot atgriešanas atļaujas (RA) numuru. Ja produkta ražošana ir pārtraukta, kredītu produkta MSRP apmērā var piemērot rezerves izstrādājumam.

Piezīme: Mūsu garantija neattiecas uz zādzību, nozaudēšanu, tišu, nejaušu, nejaušu vai kosmētisku bojājumu, nolaidību, nepareizu lietošanu, demontāžu ārpus parastās apkopes vai neatļautu remontu vai pārveidošanu.

Lūdzu, esiet piesardzīgi, iegādājoties produktus otrreizējā tirgū. Leapers® izstrādājumu, kas iegādāts no otrreizējās lietošanas, pircējs vienmēr iegādājas uz savu risku. Mēs nevaram garantēt, ka jūsu iegādātais izstrādājums bez sērijas numura vai komplektā ar visām nepieciešamajām detaļām ir oriģināls, ja vien tas nav atgriezts un pārbaudīts.

Leapers® patur tiesības konfiscēt viltotus izstrādājumus, pamatojoties uz mūsu intelektuālā īpašuma tiesībām un izmantošanu, un vienmēr iesaka iegādāties Leapers® izstrādājumus no uzticamiem mazumtirgotājiem.

Zvaniet mums pa tālruni **+1 (734) 542-1500** vai rakstiet mums uz **office@leapers.com**. Jūs varat iesniegt klientu apkalpošanas pieprasījumu mūsu tīmekļa vietnē **www.leapers.com/contact-us** vai garantijas pieprasījumu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANWAL TAL-UTENT (MALTI)

WERREJ TAL-KONTENUT

A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA.	86
B. TIXGHIL/TFIQ	86
B1. TORRI TAL-ILLUMINAZZJONI NUMERAT	86
B2. TORRI TA' AĠĠUSTAMENT FIN	86
C. INSTALLAZZJONI TAL-MUNTATURA	87
C1. MUNTATURA QD PICATINNY	87
C2. MUNTATURA PICATINNY BIL-ĠEWŻ TAL-ID	87
D. TIPI TA' TORRIJET TAL-WINDAGE U ELEVAZZJONI (W/E).	88
D1. BIL-KAPPA.	88
D2. BIL-KAPPA U VITI TAL-ILLOKKJAR	88
E. ŻEROING	88
F. KURA U MANUTENZJONI.	88
G. SOLUZZJONI TAL-PROBLEMI.	89
H. GARANZIJA TUL IL-ĦAJJA.	89

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma hija vojta minn munizzjon. Kun żgur li ssegwi b'mod strett ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll l-użu, il-maniġġjar u l-legalitajiet tagħhom b'mod sikur. Użu jew installazzjoni mhux korretta tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew anke mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armatier kompetenti. Kwalunkwe modifika lill-Prodott jew lill-arma tista' tikkancella l-garanzija.

A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA

1. Holl il-kappa tal-batterija biex taċċessa l-kompartiment tal-batterija.
2. Poġġi l-batterija CR2032 jew CR1620 fil-kompartiment bil-ġenb + ihares 'il fuq.
3. Erga' installa l-kappa tal-batterija u ssikkaha.

B. TIXGHIL/TFIQ



B1. TORRI TAL-ILLUMINAZZJONI NUMERAT

- Il-punt abjad li jinsab fuq il-korp prinċipali tal-ottika fil-ġenb tat-torri jindika l-issettjar attwali tal-illuminazzjoni li għalih huwa ssettjat il-mira ta' punt meta jkun allinjat ma' numru, u jixgħel il-mira ta' punt.
- Aktar ma jkun kbir in-numru, iktar ikun qawwi l-illuminazzjoni tal-punt, u iktar ma jkun żgħir in-numru, iktar ikun dgħajfef.
- Il-kulur tan-numri jindika jekk il-punt huwiex illuminat aħdar jew aħmar. L-allinjament tal-punt abjad ma' "R" jew "G" itfi l-mira ta' punt.

B2. TORRI TA' AĠĠUSTAMENT FIN

- Il-punt abjad li jinsab fuq il-korp prinċipali tal-ottika fil-ġenb tat-torri jindika l-issettjar attwali tal-illuminazzjoni li għalih huwa ssettjat il-mira ta' punt.
- Il-kulur tal-meded li jdejqu jindika jekk il-punt huwiex illuminat aħdar jew aħmar.
- Iż-żieda u t-tnaqqis fil-wisa' tal-meded jindikaw kemm se jkun qawwi l-punt, fejn l-aktar wiesgħa hija l-aktar qawwija u l-aktar dejqa hija l-aktar dgħajfa.
- L-allinjament tal-punt abjad ma' "R" jew "G" itfi l-mira ta' punt.

C. INSTALLAZZJONI TAL-MUNTATURA



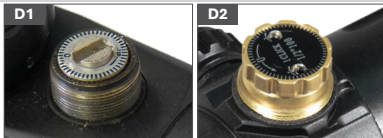
C1. MUNTATURA QD PICATINNY

1. Dawwar il-lieva fil-pożizzjoni miftuħa. Installa fuq il-binjarju u dawwar il-lieva kompletament fil-pożizzjoni magħluqa biex tittestja l-funzjoni.
2. Jekk il-muntatura ma tistax tiġi installata fuq il-binjarju, il-lieva ma tistax iddur kompletament, jew il-muntatura tkun laxxa fuq il-binjarju; jehtieg aġġustament tat-tensjoni. Fil-pożizzjoni miftuħa u billi tuża l-ghodda inkluża (M2.5 Hex), dawwar il-kamin tal-aġġustament tat-tensjoni lejn l-arloġġ biex iżżid it-tensjoni u kontra l-arloġġ biex tnaqqasha.
3. It-tensjoni korretta tintlaħaq meta l-muntatura tkun imwaħħla sew mal-binjarju mingħajr ebda moviment u l-lieva tkun kompletament fil-pożizzjoni magħluqa. **NOTA:** Il-forza mehtieġa biex tissakkar u tiftaħ il-lieva m'għandhiex tkun eċċessiva jew tehtieg żewġ idejn, iżda trid tkun intenzjonata.
4. Muntaturi QD li jistgħu jitneħhew, skont il-mudell, jistgħu jiġu kkonfigurati għal għoli differenti, għal liema naha thares il-lieva QD, u għal offset 'il quddiem, lura jew newtrali billi l-ewwel jitneħha l-hardwer tal-muntatura, jiġi aġġustat il-mira ta' punt, u mbagħad jerga' jiġi installat il-hardwer mehtieg. Valur tat-torque rakkomandat: 25 in-lbs.

C2. MUNTATURA PICATINNY BIL-ĠEWŻ TAL-ID

1. Dawwar il-ġewż tal-id kontra l-arloġġ biex tiftaħ u lejn l-arloġġ biex tagħlaq il-muntatura Picatinny.
2. Poġġi l-bolt trasversali tal-muntatura fl-islott mixtieq tal-binjarju Picatinny.
3. Issikka sew il-ġewż tal-id. Jista' jintuża munita jew għodda b'ras ċatta. Valur tat-torque rakkomandat: 25 in-lbs.

D. TIPI TA' TORRIJET TAL-WINDAGE U ELEVAZZJONI (W/E)



D1. BIL-KAPPA

Nehhi l-kappa, uża għodda b'ras ċatta biex taġġusta W/E, u erġa' installa l-kappa meta tkun lestejt.

D2. BIL-KAPPA U VITI TAL-ILLOKKJAR

Nehhi l-kappa, uża l-għodda inkluża (M1.5 Hex) biex tħoll il-viti tal-illokkjar, aġġusta W/E bl-idejn, issikka mill-gdid il-viti tal-illokkjar, u erġa' installa l-kappa meta tkun lestejt.

E. ŻEROING

Il-mira ta' punt tkun żerojata meta l-punt tal-impatt (POI) jikkoinċidi mal-punt tal-mira (POA) fid-distanza speċifikata tiegħek, ikkonfermata permezz ta' spjar reali. Il-valur tal-klikk tat-torrijiet W/E huwa 1/2 MOA f'100 yard. It-torrijiet W/E għandhom indikaturi li juru f'liema direzzjoni ddur waqt l-aġġustament.

F. KURA U MANUTENZJONI

- Żomm il-finitura tal-mira ta' punt billi tneħhi kwalunkwe ħmieġ jew ramel b'ċarruta nadifa u ratba jew Q-tip.
- Imsah il-lenti u l-lenti tal-emittent b'ċarruta nadifa u ratba jew Q-tip biex iżżommhom nodfa u niexfa. Tmissx il-lenti b'subgħajk jew dwiefer waqt it-tindif.
- Aħżen il-mira ta' punt f'post frisk u niexef meta ma tkunx qed tintuża. Evita kuntatt ma' aċidi, alkali jew kimiċi korrużivi. Nehhi l-batterija jekk tkun maħżuna għal żmien twil.
- Tippruvax tillubrika xi parti tal-mira ta' punt.
- Thallix il-mira ta' punt tiġi żarmata. Kwalunkwe azzjoni bħal din thassar il-garanzija.
- **ATTENZZJONI:** Li thares lejn ix-xemx jista' jikkawża korrimment serju fl-għajnejn. Qatt thares direttament lejn ix-xemx bil-mira ta' punt.

G. SOLUZZJONI TAL-PROBLEMI

L-ebda punt: Ikkonferma li l-batterija hija installata sew bil-ġenb + ihares 'il fuq u li l-kappa tal-batterija hija ssikkata sew. Ikkonferma li l-batterija għandha enerġija jew hija ġdida. Ikkonferma li t-tip ta' batterija huwa korrett. Ikkonferma li l-punt ta' kuntatt tal-batterija huwa nadif minn debris.

Ma jżommx zero: Ikkonferma li l-ottika hija installata sew fuq il-binarju Picatinny u mwahhla sew bil-mekkaniżmu tal-illokkjar tagħha. Jekk applikabbli, ikkonferma li l-hardwer kollu tal-muntatura u l-viti tal-illokkjar tat-torrijiet huma ssikkati sew.

H. GARANZIJA TUL IL-ĦAJJA

Leapers® garantixxi li l-prodotti kollha jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet ippubblikati u huma mingħajr difetti fil-materjal u x-xogħol. Leapers® se tissostitwixxi jew tikkoreġi prodott difettuz għas-sehem tal-ħajja tal-prodott. Verifika permezz ta' Numru ta' Awtorizzazzjoni ta' Ritorno (RA) hija meħtieġa. Jekk il-prodott jiġi ddisinjat, jista' jingħata kreditu fl-ammont tal-MSRP tal-prodott, li jista' jintuża biex jixtri artiklu ta' sostituzzjoni.

Nota: Il-garanzija tagħna ma tistax tiġi estesa għal serq, telf, danni intenzjonati, aċċidentali, jew kosmetiċi, negligenza, użu hażin, diżassemblaġġ lil hinn mill-manutenzjoni normali, jew kwalunkwe tiswija jew bidla mhux awtorizzata.

Jekk jogħġbok, ikkunsidra bi ċaħda meta tixtri prodott fis-suq sekondarju. Prodott Leapers® li jiġi mixtri sekondarjament huwa dejjem r-riskju tal-konsumatur. Ahna ma nistgħux nikkonfermaw li l-prodott li xtrajt huwa oriġinali mingħajr numru tas-serje jew jekk hu komplet bil-partijiet meħtieġa sakemm ma jiġi rritornat u imhares.

Leapers® tirriżerva d-dritt li takkwista prodott foloz ibbażati fuq id-drittijiet intellettuali u l-użu tagħna, u dejjem tirrakkomanda li tixtri prodott Leapers® minn bejjiegħa rinomati.

PThossok liberu li ċċempelna fuq **+1 (734) 542-1500** jew tikkuntattjana bl-email fuq **office@leapers.com**. Tista' tissottometti mistoqsija dwar is-servizz tal-klijent permezz tal-websajt tagħna fuq **www.leapers.com/contact-us** jew talba għall-garanzija fuq **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

GEBRUIKERSHANDLEIDING (NEDERLANDS)

INHOUDSOPGAVE

A. BATTERIJ INSTALLATIE	91
B. AAN/UIT	91
B1. GENUMMERDE VERLICHTINGSKOEPEL	91
B2. FIJNAFSTELKOEPEL	91
C. MONTAGE INSTALLATIE	92
C1. QD PICATINNY MONTAGE	92
C2. PICATINNY MONTAGE MET DUIMMOEREN	92
D. WINDAGE & ELEVATION (W/E) KOEPELTYPES	93
D1. MET KAP	93
D2. MET KAP EN BORGSCHROEF(EN)	93
E. NULSTELLEN	93
F. ONDERHOUD & VERZORGING	93
G. PROBLEEMOPLOSSING	94
H. LEVENSLANGE GARANTIE	94

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige omgang met, het gebruik van en de wettelijke voorschriften voor het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. BATTERIJ INSTALLATIE

1. Schroef de batterijdop los om toegang te krijgen tot het batterijcompartiment.
2. Plaats de CR2032 of CR1620 batterij in het compartiment met de + zijde naar boven gericht.
3. Plaats de batterijdop terug en draai deze vast.

B. AAN/UIT



B1. GENUMMERDE VERLICHTINGSKOEPEL

- De witte stip op het hoofdgedeelte van de optiek aan de zijkant van de koepel geeft de huidige verlichtingsinstelling aan waarop het red dot vizier is ingesteld wanneer deze is uitgelijnd met een nummer, waardoor het red dot vizier wordt ingeschakeld.
- Hoe hoger het ingestelde nummer, hoe helderder de verlichting van de stip, en hoe lager het nummer, hoe zwakker deze is.
- De kleur van de nummers geeft aan of de stip groen of rood verlicht is. Het uitlijnen van de witte stip met “R” of “G” schakelt het red dot vizier uit.

B2. FIJNAFSTELKOEPEL

- De witte stip op het hoofdgedeelte van de optiek aan de zijkant van de koepel geeft de huidige verlichtingsinstelling aan waarop het red dot vizier is ingesteld.
- De kleur van de taps toelopende banden geeft aan of de stip groen of rood verlicht is.
- Het toenemen en afnemen van de breedte van de banden geeft aan hoe helder de verlichting van de stip zal zijn, waarbij de breedste stand het helderst is en de smalste stand het donkerst.
- Het uitlijnen van de witte stip met “R” of “G” schakelt het red dot vizier uit.

C. MONTAGE INSTALLATIE



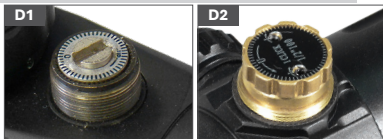
C1. QD PICATINNY MONTAGE

1. Draai de hendel naar de ontgrendelde positie. Monteer op de rail en draai de hendel volledig naar de vergrendelde positie om de werking te testen.
2. Als de montage niet op de rail kan worden geïnstalleerd, de hendel niet volledig kan draaien of de passing los zit op de rail, moeten spanningsaanpassingen worden uitgevoerd. In de ontgrendelde positie en met behulp van het meegeleverde gereedschap (M2.5 zeskant), draai de stelschroef voor spanning met de klok mee om de spanning te verhogen en tegen de klok in om deze te verlagen.
3. De juiste spanning is bereikt wanneer de montage stevig aan de rail is bevestigd zonder enige beweging en de hendel volledig in de vergrendelde positie staat. **OPMERKING:** De kracht die nodig is om de hendel te vergrendelen en ontgrendelen mag niet buitensporig zijn of twee handen vereisen, maar moet wel bewuste kracht vereisen.
4. QD montages die verwijderbaar zijn, kunnen afhankelijk van het model worden geconfigureerd voor verschillende hoogtes, de kant van de QD hendel, en voorwaartse, achterwaartse of neutrale offset door eerst de montagehardware te verwijderen, het red dot vizier aan te passen en daarna de hardware opnieuw te installeren. Aanbevolen aanhaalmoment: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY MONTAGE MET DUIMMOEREN

1. Draai de duimmoeren tegen de klok in om te ontgrendelen en met de klok mee om de Picatinny montage te vergrendelen.
2. Plaats de dwarsbout van de montage in de gewenste Picatinny railgleuf.
3. Draai de duimmoeren stevig vast. Een munt of een plat gereedschap kan worden gebruikt. Aanbevolen aanhaalmoment: 25 in-lbs.

D. WINDAGE & ELEVATION (W/E) KOEPELTYPES



D1. MET KAP

Verwijder de kap, gebruik een plat gereedschap om W/E aan te passen en plaats de kap terug wanneer u klaar bent.

D2. MET KAP EN BORGSCHROEF(EN)

Verwijder de kap, gebruik het meegeleverde gereedschap (M1.5 zeskant) om de borgschroef(en) los te maken, stel W/E met de hand af, draai de borgschroef(en) weer vast en plaats de kap terug wanneer u klaar bent.

E. NULSTELLEN

Het red dot vizier is genuld wanneer het inslagpunt (POI) overlapt met het richtpunt (POA) op de opgegeven doelafstand, bevestigd door daadwerkelijk schieten. De klikwaarde van de W/E koepels is 1/2 MOA op 100 yards. De W/E koepels hebben indicatoren die aangeven in welke richting de koepels moeten worden gedraaid tijdens het afstellen.

F. ONDERHOUD & VERZORGING

- Onderhoud de afwerking van het red dot vizier door vuil of zand te verwijderen met een schone, zachte doek of wattenstaafje.
- Veeg de lens en emitterlens schoon met een schone, zachte doek of wattenstaafje om deze schoon en droog te houden. Raak de lens niet aan met vingers of nagels tijdens het reinigen.
- Bewaar het red dot vizier op een koele en droge plaats wanneer het niet in gebruik is. Vermijd contact met zure, alkalische of corrosieve chemicaliën. Verwijder de batterij bij langdurige opslag.
- Probeer geen enkel onderdeel van het red dot vizier te smeren.
- Demonteer het red dot vizier niet. Elke dergelijke handeling maakt de garantie ongeldig.

- **LET OP:** In de zon kijken kan ernstig oogletsel veroorzaken. Kijk nooit rechtstreeks in de zon met het red dot vizier.

G. PROBLEEMOPLOSSING

Geen stip: Controleer of de batterij correct is geplaatst met de + zijde naar boven en of de batterijdop stevig is vastgedraaid. Controleer of de batterij nog stroom heeft of nieuw is. Controleer of het batterijtype correct is. Controleer of het contactpunt van de batterij schoon is en vrij van vuil.

Houdt geen nul: Controleer of de optiek correct is gemonteerd op de Picatinny rail en stevig is bevestigd door het vergrendelmechanisme. Controleer indien van toepassing of alle montagehardware en borgschroeven van de koepels correct zijn vastgedraaid.

H. LEVENSLANGE GARANTIE

Leapers® garandeert dat alle producten voldoen aan de gepubliceerde specificaties en vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten. Leapers® repareert of vervangt een defect product gedurende de levensduur van het product. Verificatie door middel van een Return Authorization (RA) nummer is vereist. Als het product niet meer leverbaar is, kan een tegoed ter hoogte van de MSRP van het product worden gebruikt voor een vervangend artikel.

Opmerking: Onze garantie geldt niet voor diefstal, verlies, opzettelijke, toevallige of cosmetische schade, nalatigheid, verkeerd gebruik, demontage buiten normaal onderhoud of ongeautoriseerde reparaties of wijzigingen. Wees voorzichtig bij het kopen van producten op de secundaire markt. Een Leapers® product dat tweedehands wordt gekocht is altijd op eigen risico van de koper. We kunnen niet garanderen dat het product dat je hebt gekocht echt is zonder serienummer of compleet is met alle benodigde onderdelen, tenzij het wordt geretourneerd en geïnspecteerd. Leapers® behoudt zich het recht voor om namaakproducten in beslag te nemen op basis van onze intellectuele eigendomsrechten en het gebruik en raadt altijd aan om Leapers® producten via gerenommeerde winkels te kopen.

Bel ons gerust op **+1 (734) 542-1500** of stuur een e-mail naar **office@leapers.com**. Je kunt een klantenserviceverzoek indienen via onze website op **www.leapers.com/contact-us** of een garantieverzoek op **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (POLSKI)

SPIS TREŚCI

A. INSTALACJA BATERII	96
B. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE.....	96
B1. NUMEROWANA WIEŻYCZKA PODŚWIETLENIA.....	96
B2. WIEŻYCZKA PRECYZYJNEJ REGULACJI.....	96
C. MONTAŻ	97
C1. MONTAŻ QD PICATINNY	97
C2. MONTAŻ PICATINNY Z NAKRĘTKAMI RĘCZNYMI	97
D. TYPY WIEŻYCEK REGULACJI PIONOWEJ I POZIOMEJ (W/E).....	98
D1. Z POKRYWĄ.....	98
D2. Z POKRYWĄ I ŚRUBAMI BLOKUJĄCYMI	98
E. ZEROWANIE	98
F. KONSERWACJA I PIELĘGNACJA	98
G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	99
H. DOŻYWOTNIA GWARANCJA	99

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zalecana jest instalacja przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. INSTALACJA BATERII

1. Odkręć pokrywę baterii, aby uzyskać dostęp do komory baterii.
2. Umieść baterię CR2032 lub CR1620 w komorze stroną + skierowaną do góry.
3. Ponownie zamontuj i dokręć pokrywę baterii.

B. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



B1. NUMEROWANA WIEŻYCZKA PODŚWIETLENIA

- Biały punkt znajdujący się na głównym korpusie optyki z boku wieżyczki wskazuje aktualne ustawienie podświetlenia, na które ustawiony jest celownik punktowy, gdy jest wyrównany z numerem, co włącza celownik punktowy.
- Im większa liczba, tym jaśniejsze podświetlenie punktu, a im mniejsza liczba, tym słabsze.
- Kolor numerów wskazuje, czy punkt świeci na zielono czy na czerwono. Ustawienie białego punktu na „R” lub „G” wyłącza celownik punktowy.

B2. WIEŻYCZKA PRECYZYJNEJ REGULACJI

- Biały punkt znajdujący się na głównym korpusie optyki z boku wieżyczki wskazuje aktualne ustawienie podświetlenia, na które ustawiony jest celownik punktowy.
- Kolor zwężających się pasów wskazuje, czy punkt świeci na zielono czy na czerwono.
- Zwiększanie i zmniejszanie szerokości pasów wskazuje, jak jasne będzie podświetlenie punktu — najszerszy zakres oznacza najjaśniejsze, a najwęższy najciemniejsze.
- Ustawienie białego punktu na „R” lub „G” wyłącza celownik punktowy.

C. MONTAŻ



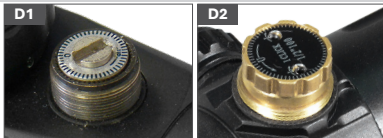
C1. MONTAŻ QD PICATINNY

1. Przesuń dźwignię do pozycji odblokowanej. Zamontuj na szynie i przesuń dźwignię całkowicie do pozycji zablokowanej, aby sprawdzić działanie.
2. Jeśli montaż nie może zostać zamontowany na szynie, dźwignia nie obraca się całkowicie lub mocowanie jest luźne na szynie, należy wyregulować napięcie. W pozycji odblokowanej i przy użyciu dołączonego narzędzia (imbus M2.5), obróć śrubę regulacji napięcia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je zmniejszyć.
3. Prawidłowe napięcie jest osiągnięte, gdy montaż jest stabilnie przymocowany do szyny bez żadnego ruchu, a dźwignia znajduje się w pozycji całkowicie zablokowanej. **UWAGA:** Siła wymagana do blokowania i odblokowywania dźwigni nie powinna być nadmierna ani wymagać użycia dwóch rąk, ale powinna wymagać świadomego wysiłku.
4. Montaż QD, w zależności od modelu, mogą być konfigurowane na różne wysokości, stronę dźwigni QD oraz przesunięcie do przodu, tyłu lub neutralne poprzez wcześniejsze usunięcie elementów montażowych, regulację celownika i ponowny montaż wymaganych elementów. Zalecany moment dokręcania: 25 in-lbs.

C2. MONTAŻ PICATINNY Z NAKRĘTKAMI RĘCZNYMI

1. Obróć nakrętki ręczne przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować, i zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować montaż Picatinny.
2. Umieść śrubę poprzeczną montażu w wybranym gnieździe szyny Picatinny.
3. Mocno dokręć nakrętki ręczne. Można użyć monety lub narzędzia z płaską końcówką. Zalecany moment dokręcania: 25 in-lbs.

D. TYPY WIEŻYCZEK REGULACJI PIONOWEJ I POZIOMEJ (W/E)



D1. Z POKRYWĄ

Zdejmij pokrywę, użyj narzędzia z płaską końcówką do regulacji W/E, a po zakończeniu załóż pokrywę z powrotem.

D2. Z POKRYWĄ I ŚRUBAMI BLOKUJĄCYMI

Zdejmij pokrywę, użyj dołączonego narzędzia (imbus M1.5), aby poluzować śruby blokujące, ręcznie wyreguluj W/E, ponownie dokręć śruby blokujące i załóż pokrywę po zakończeniu.

E. ZEROWANIE

Celownik punktowy jest wyzerowany, gdy punkt trafienia (POI) pokrywa się z punktem celowania (POA) na określonym dystansie, potwierdzonym ostrzałem. Wartość kliknięcia wieżyczek W/E wynosi 1/2 MOA na 100 jardów. Wieżyczki W/E posiadają wskaźniki pokazujące kierunek regulacji.

F. KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Utrzymuj wykończenie celownika punktowego, usuwając brud lub piasek czystą, miękką ściereczką lub patyczkiem higienicznym.
- Czyść soczewkę i soczewkę emitera czystą, miękką ściereczką lub patyczkiem higienicznym, aby utrzymać je w czystości i suchości. Nie dotykaj soczewki palcami ani paznokciami podczas czyszczenia.
- Przechowuj celownik punktowy w chłodnym i suchym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj kontaktu z kwasami, zasadami lub substancjami żrącymi. W przypadku dłuższego przechowywania usuń baterię.
- Nie próbuj smarować żadnej części celownika punktowego.
- Nie demontuj celownika punktowego. Każde takie działanie unieważnia gwarancję.

- **UWAGA:** Patrzanie na słońce może spowodować poważne uszkodzenie wzroku. Nigdy nie patrz bezpośrednio na słońce przez celownik punktowy.

G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak punktu: Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo zainstalowana stroną + do góry oraz czy pokrywa baterii jest dobrze dokręcona. Sprawdź, czy bateria jest naładowana lub nowa. Sprawdź, czy typ baterii jest prawidłowy. Sprawdź, czy punkt kontaktowy baterii jest czysty i wolny od zanieczyszczeń.

Nie trzyma zera: Sprawdź, czy optyka jest prawidłowo zamontowana na szynie Picatinny i bezpiecznie zamocowana mechanizmem blokującym. Jeśli dotyczy, sprawdź, czy wszystkie elementy montażowe i śruby blokujące wieżyczki są prawidłowo dokręcone.

H. DOŻYWOTNIA GWARANCJA

Leapers® gwarantuje, że wszystkie produkty są zgodne z opublikowanymi specyfikacjami i są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Leapers® naprawi lub wymieni wadliwy produkt przez cały okres jego użytkowania. Wymagana jest weryfikacja za pomocą numeru autoryzacji zwrotu (RA). Jeśli produkt został wycofany z produkcji, kredyt w wysokości sugerowanej ceny detalicznej produktu może zostać wykorzystany na wymianę produktu.

Uwaga: Nasza gwarancja nie obejmuje kradzieży, utraty, celowego, przypadkowego lub kosmetycznego uszkodzenia, zaniedbania, niewłaściwego użycia, demontażu wykraczającego poza normalną konserwację lub jakiegokolwiek nieautoryzowanej naprawy lub zmiany. Należy zachować ostrożność przy zakupie produktów na rynku wtórnym.

Zakup używanego produktu Leapers® zawsze odbywa się na własne ryzyko kupującego. Nie możemy zagwarantować, że zakupiony produkt jest oryginalny bez numeru seryjnego lub kompletny ze wszystkimi niezbędnymi częściami, chyba że zostanie zwrócony i sprawdzony.

Leapers® zastrzega sobie prawo do konfiskaty podrobionych produktów w oparciu o nasze prawa własności intelektualnej i użytkowania i zawsze zaleca kupowanie produktów Leapers® za pośrednictwem renomowanych sprzedawców detalicznych.

Prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem **+1 (734) 542-1500** lub e-mailowy pod adresem **office@leapers.com**. Zapytanie dotyczące obsługi klienta można przestać za pośrednictwem naszej strony internetowej pod adresem **www.leapers.com/contact-us** lub zgłoszenie gwarancyjne pod adresem **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DO UTILIZADOR (PORTUGUÊS)

ÍNDICE

A. INSTALAÇÃO DA BATERIA	101
B. LIGAR/DESLIGAR	101
B1. TORRE DE ILUMINAÇÃO NUMERADA	101
B2. TORRE DE AJUSTE FINO	101
C. INSTALAÇÃO DA MONTAGEM	102
C1. MONTAGEM QD PICATINNY	102
C2. MONTAGEM PICATINNY COM PORCAS DE APERTO MANUAL	102
D. TIPOS DE TORRES DE DERIVAÇÃO E ELEVAÇÃO (W/E)	103
D1. COM TAMPA	103
D2. COM TAMPA E PARAFUSO(S) DE BLOQUEIO	103
E. ZERAGEM	103
F. CUIDADOS E MANUTENÇÃO	103
G. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	104
H. GARANTIA VITALÍCIAS	104

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. INSTALAÇÃO DA BATERIA

1. Desaperte a tampa da bateria para aceder ao compartimento da bateria.
2. Coloque a bateria CR2032 ou CR1620 no compartimento com o lado + virado para cima.
3. Volte a instalar a tampa da bateria e aperte-a.

B. LIGAR/DESLIGAR



B1. TORRE DE ILUMINAÇÃO NUMERADA

- O ponto branco localizado no corpo principal da ótica, ao lado da torre, indica a definição atual de iluminação em que a mira de ponto está configurada quando alinhada com um número, ligando a mira de ponto.
- Quanto maior o número, mais brilhante é a iluminação do ponto, e quanto menor o número, mais fraca.
- A cor dos números indica se o ponto está iluminado a verde ou a vermelho. Alinhar o ponto branco com “R” ou “G” desliga a mira de ponto.

B2. TORRE DE AJUSTE FINO

- O ponto branco localizado no corpo principal da ótica, ao lado da torre, indica a definição atual de iluminação em que a mira de ponto está configurada.
- A cor das faixas afuniladas indica se o ponto está iluminado a verde ou a vermelho.
- O aumento e diminuição da largura das faixas indica quão brilhante será a iluminação do ponto, sendo a largura mais ampla a mais brilhante e a mais estreita a mais fraca.
- Alinhar o ponto branco com “R” ou “G” desliga a mira de ponto.

C. INSTALAÇÃO DA MONTAGEM



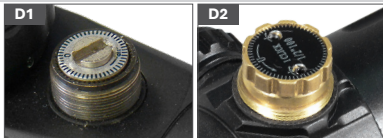
C1. MONTAGEM QD PICATINNY

1. Gire a alavanca para a posição desbloqueada. Instale na calha e gire a alavanca completamente para a posição bloqueada para testar o funcionamento.
2. Se a montagem não puder ser instalada na calha, a alavanca não girar completamente ou o encaixe estiver solto na calha, devem ser feitos ajustes de tensão. Na posição desbloqueada e usando a ferramenta incluída (M2.5 Hex), gire o parafuso de ajuste de tensão no sentido horário para aumentar a tensão e no sentido anti-horário para diminuir.
3. A tensão correta é alcançada quando a montagem está firmemente fixada à calha sem qualquer movimento e a alavanca está totalmente na posição bloqueada. **NOTA:** A força necessária para bloquear e desbloquear a alavanca não deve ser excessiva nem exigir duas mãos, mas deve exigir esforço intencional.
4. Montagens QD que são removíveis, dependendo do modelo, podem ser configuradas para diferentes alturas, lado da alavanca QD e deslocamento para a frente, traseiro ou neutro, removendo primeiro o hardware da montagem, ajustando a mira de ponto e reinstalando o hardware necessário. Valor de torque recomendado: 25 in-lbs.

C2. MONTAGEM PICATINNY COM PORCAS DE APERTO MANUAL

1. Gire as porcas de aperto manual no sentido anti-horário para desbloquear e no sentido horário para bloquear a montagem Picatinny.
2. Coloque o parafuso transversal da montagem na ranhura desejada da calha Picatinny.
3. Aperte firmemente as porcas de aperto manual. Pode ser usada uma moeda ou ferramenta de cabeça plana. Valor de torque recomendado: 25 in-lbs.

D. TIPOS DE TORRES DE DERIVAÇÃO E ELEVAÇÃO (W/E)



D1. COM TAMPA

Retire a tampa, use uma ferramenta de cabeça plana para ajustar W/E e volte a instalar a tampa quando terminar.

D2. COM TAMPA E PARAFUSO(S) DE BLOQUEIO

Retire a tampa, use a ferramenta incluída (M1.5 Hex) para soltar o(s) parafuso(s) de bloqueio, ajuste W/E manualmente, volte a apertar o(s) parafuso(s) de bloqueio e reinstale a tampa quando terminar.

E. ZERAGEM

A mira de ponto zero está zerada quando o ponto de impacto (POI) coincide com o ponto de mira (POA) na distância de alvo especificada, confirmada através de disparo real. O valor de clique das torres W/E é de 1/2 MOA a 100 jardas. As torres W/E possuem indicadores que mostram a direção de ajuste.

F. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Mantenha o acabamento da mira de ponto removendo qualquer sujeira ou areia com um pano limpo e macio ou cotonete.
- Limpe a lente e a lente do emissor com um pano limpo e macio ou cotonete para as manter limpas e secas. Não toque na lente com os dedos ou unhas durante a limpeza.
- Guarde a mira de ponto num local fresco e seco quando não estiver em uso. Evite contacto com ácidos, álcalis ou produtos químicos corrosivos. Remova a bateria se for armazenada por um período prolongado.
- Não tente lubrificar qualquer parte da mira de ponto.
- Não desmonte a mira de ponto. Qualquer ação deste tipo anulará a garantia.

- **ATENÇÃO:** Observar o sol pode causar lesões oculares graves. Nunca olhe diretamente para o sol com a mira de ponto.

G. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sem ponto: Confirme que a bateria está corretamente instalada com o lado + virado para cima e que a tampa da bateria está bem apertada. Confirme que a bateria tem carga ou é nova. Confirme que o tipo de bateria está correto. Confirme que o ponto de contacto da bateria está limpo de detritos.

Não mantém zero: Confirme que a ótica está corretamente instalada na calha Picatinny e firmemente fixada pelo mecanismo de bloqueio. Se aplicável, confirme que todo o hardware de montagem e os parafusos de bloqueio das torres estão devidamente apertados.

H. GARANTIA VITALÍCIAS

A Leapers® garante que todos os produtos estão em conformidade com as especificações publicadas e que estão isentos de defeitos de material e de fabrico. A Leapers® reparará ou substituirá um produto defeituoso durante o período de vida útil do produto. É necessária uma verificação através de um número de Autorização de Devolução (RA). Se o produto for descontinuado, pode ser aplicado um crédito no valor do preço sugerido do produto para um artigo de substituição.

Nota: A nossa garantia não se estende a roubo, perda, danos deliberados, acidentais ou cosméticos, negligência, utilização incorrecta, desmontagem para além da manutenção normal ou qualquer reparação ou alteração não autorizada.

É favor ter cuidado ao comprar produtos no mercado secundário. Um produto Leapers® adquirido em segunda mão é sempre por conta e risco do comprador. Não podemos garantir que o produto comprado seja genuíno sem um número de série ou completo com todas as peças necessárias, a menos que seja devolvido e inspeccionado.

A Leapers® reserva-se o direito de confiscar produtos contrafeitos com base nos nossos direitos de propriedade intelectual e de utilização e recomenda sempre a compra de produtos Leapers® através de retalhistas de renome.

Não hesite em contactar-nos através do número **+1 (734) 542-1500** ou por correio eletrónico para **office@leapers.com**. Pode enviar um pedido de informação sobre o serviço de apoio ao cliente através do nosso sítio Web em **www.leapers.com/contact-us** ou um pedido de garantia em **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DE UTILIZARE (ROMÂNĂ)

CUPRINS

A. INSTALAREA BATERIEI	106
B. PORNIRE / OPRIRE	106
B1. TURELĂ DE ILUMINARE NUMEROTATĂ	106
B2. TURELĂ DE REGLAJ FIN	106
C. INSTALAREA MONTURII	107
C1. MONTURĂ QD PICATINNY	107
C2. MONTURĂ PICATINNY CU PIULIȚE DE STRÂNGERE MANUALĂ	107
D. TIPURI DE TURELE PENTRU DERIVAȚIE ȘI ELEVATIE (W/E)	108
D1. CU CAPAC	108
D2. CU CAPAC ȘI ȘURUB(URI) DE BLOCARE	108
E. ZEROARE	108
F. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE	108
G. DEPANARE	109
H. GARANȚIE PE VIAȚĂ	109

⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

A. INSTALAREA BATERIEI

1. Deșurubați capacul bateriei pentru a accesa compartimentul bateriei.
2. Introduceți bateria CR2032 sau CR1620 în compartiment cu partea + orientată în sus.
3. Reinstalați capacul bateriei și strângeți-l.

B. PORNIRE / OPRIRE



B1. TURELĂ DE ILUMINARE NUMEROTATĂ

- Punctul alb aflat pe corpul principal al opticii, pe partea laterală a turelei, indică setarea actuală a iluminării la care este setată luneta cu punct, atunci când este aliniat cu un număr, pornind luneta cu punct.
- Cu cât numărul este mai mare, cu atât iluminarea punctului este mai puternică, iar cu cât numărul este mai mic, cu atât este mai slabă.
- Culoarea numerelor indică dacă punctul este iluminat verde sau roșu. Alinierea punctului alb cu „R” sau „G” oprește luneta cu punct.

B2. TURELĂ DE REGLAJ FIN

- Punctul alb aflat pe corpul principal al opticii, pe partea laterală a turelei, indică setarea actuală a iluminării la care este setată luneta cu punct.
- Culoarea benzilor conice indică dacă punctul este iluminat verde sau roșu.
- Creșterea și scăderea lățimii benzilor indică cât de puternică va fi iluminarea punctului, cea mai lată fiind cea mai puternică, iar cea mai îngustă fiind cea mai slabă.
- Alinierea punctului alb cu „R” sau „G” oprește luneta cu punct.

C. INSTALAREA MONTURII



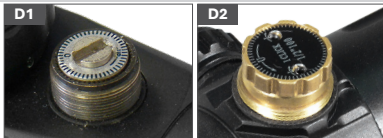
C1. MONTURĂ QD PICATINNY

1. Rotiți maneta în poziția deblocată. Instalați pe șină și rotiți complet maneta în poziția blocată pentru a testa funcționarea.
2. Dacă montura nu poate fi instalată pe șină, maneta nu se poate roti complet sau montura este slăbită pe șină, este necesară ajustarea tensiunii. În poziția deblocată și folosind unealta inclusă (M2.5 Hex), rotiți șurubul de reglare a tensiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce.
3. Tensiunea corectă este atinsă atunci când montura este fixată sigur pe șină, fără nicio mișcare, iar maneta este complet în poziția blocată. **NOTĂ:** Forța necesară pentru blocarea și deblocarea manetei nu trebuie să fie excesivă și nu trebuie să necesite două mâini, dar trebuie să necesite un efort deliberat.
4. Monturile QD care sunt detașabile, în funcție de model, pot fi configurate pentru înălțimi diferite, partea manetei QD și offset față, spate sau neutru, prin îndepărtarea inițială a componentelor monturii, ajustarea opticii și reinstalarea componentelor necesare. Cuplu recomandat: 25 in-lbs.

C2. MONTURĂ PICATINNY CU PIULIȚE DE STRÂNGERE MANUALĂ

1. Rotiți piulițele de strângere manuală în sens invers acelor de ceasornic pentru deblocare și în sensul acelor de ceasornic pentru blocarea monturii Picatinny.
2. Așezați șurubul transversal al monturii în fanta dorită a șinei Picatinny.
3. Strângeți ferm piulițele de strângere manuală. Poate fi folosită o monedă sau o unealtă cu cap plat. Cuplu recomandat: 25 in-lbs.

D. TIPURI DE TURELE PENTRU DERIVAȚIE ȘI ELEVATIE (W/E)



D1. CU CAPAC

Scoateți capacul, utilizați o unealtă cu cap plat pentru reglarea W/E și reinstalați capacul la final.

D2. CU CAPAC ȘI ȘURUB(URI) DE BLOCARE

Scoateți capacul, utilizați unealta inclusă (M1.5 Hex) pentru a slăbi șurubul/șuruburile de blocare, reglați W/E manual, strângeți din nou șurubul/șuruburile de blocare și reinstalați capacul la final.

E. ZEROARE

Luneta cu punct este zeroată atunci când punctul de impact (POI) se suprapune cu punctul de ochire (POA) la distanța specificată a țintei, confirmat prin tragere reală. Valoarea clicului turelelor W/E este de 1/2 MOA la 100 yarzi. Turelele W/E au indicatoare care arată direcția de reglare.

F. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- Mențineți finisajul lunetei cu punct prin îndepărtarea murdăriei sau nisipului cu o lavetă curată și moale sau un bețișor de bumbac.
- Ștergeți lentila și lentila emițătorului cu o lavetă curată și moale sau un bețișor de bumbac pentru a le menține curate și uscate. Nu atingeți lentila cu degetele sau unghiile în timpul curățării.
- Depozitați luneta cu punct într-un loc răcoros și uscat atunci când nu este utilizată. Evitați contactul cu acizi, baze sau substanțe chimice corozive. Scoateți bateria dacă este depozitată pentru o perioadă îndelungată.
- Nu încercați să lubrifiați nicio parte a lunetei cu punct.
- Nu demontați luneta cu punct. Orice astfel de acțiune va anula garanția.
- **ATENȚIE:** Privitul direct la soare poate provoca leziuni oculare grave. Nu priviți niciodată direct spre soare cu luneta cu punct.

G. DEPANARE

Fără punct: Confirmați că bateria este instalată corect, cu partea + orientată în sus, și că capacul bateriei este strâns corespunzător. Confirmați că bateria are energie sau este nouă. Confirmați că tipul bateriei este corect. Confirmați că punctul de contact al bateriei este curat de impurități.

Nu menține zero: Confirmați că optica este instalată corect pe șina Picatinny și fixată sigur prin mecanismul de blocare. Dacă este cazul, confirmați că toate componentele monturii și șuruburile de blocare ale turelelor sunt strânse corespunzător.

H. GARANȚIE PE VIAȚĂ

Leapers® garantează că toate produsele sunt conforme cu specificațiile publicate și sunt lipsite de defecte de material și manoperă. Leapers® va repara sau înlocui un produs defect pe durata de viață a produsului. Este necesară verificarea prin intermediul unui număr de Autorizație de retur (RA). În cazul în care produsul nu mai este disponibil, creditul în valoare de MSRP al produsului poate fi aplicat pentru un articol de înlocuire.

Notă: Garanția noastră nu se extinde la furt, pierdere, deteriorări deliberate, accidentale sau cosmetice, neglijență, utilizare necorespunzătoare, dezasamblare dincolo de întreținerea normală sau orice reparație sau modificare neautorizată.

Vă rugăm să fiți precauți atunci când achiziționați produse de pe piața secundară. Un produs Leapers® care este achiziționat la mâna a doua este întotdeauna pe riscul cumpărătorului. Nu putem garanta că produsul pe care l-ați achiziționat este autentic, fără număr de serie sau complet cu toate piesele necesare, decât dacă este returnat și inspectat.

Leapers® își rezervă dreptul de a confisca produsele contrafăcute pe baza drepturilor noastre de proprietate intelectuală și de utilizare și recomandă întotdeauna achiziționarea produselor Leapers® prin intermediul comercianților cu amănuntul de încredere.

Vă rugăm să nu ezitați să ne sunați la **+1 (734) 542-1500** sau să ne trimiteți un e-mail la **office@leapers.com**. Puteți trimite o solicitare de servicii pentru clienți prin intermediul site-ului nostru la **www.leapers.com/contact-us** sau o cerere de garanție la **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA (SLOVENČINA)

OBSAH

A. INŠTALÁCIA BATÉRIE	111
B. ZAPNUTIE / VYPNUTIE	111
B1. ČÍSLOVANÁ VEŽIČKA OSVETLENIA	111
B2. JEMNE NASTAVITEĽNÁ VEŽIČKA	111
C. INŠTALÁCIA MONTÁŽE	112
C1. QD PICATINNY MONTÁŽ	112
C2. PICATINNY MONTÁŽ S RUČNÝMI MATICAMI	112
D. TYPY VEŽIČIEK PRE NASTAVENIE STRÁN A VÝŠKY (W/E)	113
D1. S KRYTOM	113
D2. S KRYTOM A BLOKOVACÍMI SKRUTKAMI	113
E. NULOVANIE	113
F. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	113
G. RIEŠENIE PROBLÉMOV	114
H. DOŽIVOTNÁ ZÁRUKA	114

⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. INŠTALÁCIA BATÉRIE

1. Odskrutkujte kryt batérie, aby ste získali prístup ku komore batérie.
2. Vložte batériu CR2032 alebo CR1620 do komory so stranou + smerujúcou nahor.
3. Znova nainštalujte kryt batérie a dotiahnite ho.

B. ZAPNUTIE / VYPNUTIE**B1. ČÍSLOVANÁ VEŽIČKA OSVETLENIA**

- Biely bod umiestnený na hlavnom tele optiky na boku vežičky označuje aktuálne nastavenie osvetlenia, na ktoré je nastavený bodový zameriavač, keď je zarovnaný s číslom, čím sa bodový zameriavač zapne.
- Čím vyššie číslo, tým jasnejšie je osvetlenie bodu a čím nižšie číslo, tým je slabšie.
- Farba čísel označuje, či je bod osvetlený na zeleno alebo na červeno. Zarovnanie bieleho bodu s „R“ alebo „G“ vypne bodový zameriavač.

B2. JEMNE NASTAVITEĽNÁ VEŽIČKA

- Biely bod umiestnený na hlavnom tele optiky na boku vežičky označuje aktuálne nastavenie osvetlenia, na ktoré je nastavený bodový zameriavač.
- Farba zužujúcich sa pásov označuje, či je bod osvetlený na zeleno alebo na červeno.
- Zväčšovanie a zmenšovanie šírky pásov označuje, aké jasné bude osvetlenie bodu, pričom najširšia časť je najjasnejšia a najužšia najtmavšia.
- Zarovnanie bieleho bodu s „R“ alebo „G“ vypne bodový zameriavač.

C. INŠTALÁCIA MONTÁŽE



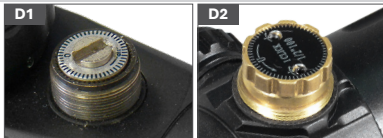
C1. QD PICATINNY MONTÁŽ

1. Otočte páku do odblokovanej polohy. Nainštalujte na lištu a úplne otočte páku do zablokovanej polohy na otestovanie funkcie.
2. Ak montáž nie je možné nainštalovať na lištu, páka sa nedá úplne otočiť alebo je montáž na lište uvoľnená, je potrebné nastavenie napnutia. V odblokovanej polohe a pomocou priloženého nástroja (M2.5 Hex) otočte nastavovaciu skrutku napnutia v smere hodinových ručičiek na zvýšenie napnutia a proti smeru hodinových ručičiek na jeho zníženie.
3. Správne napnutie je dosiahnuté, keď je montáž pevne pripevnená k lište bez akéhokoľvek pohybu a páka je úplne v zablokovanej polohe. **POZNÁMKA:** Sila potrebná na uzamknutie a odomknutie páky by nemala byť nadmerná ani vyžadovať dve ruky, ale mala by vyžadovať vedomé úsilie.
4. QD montáže, v závislosti od modelu, môžu byť nakonfigurované na rôzne výšky, stranu QD páky a predný, zadný alebo neutrálny posun odstránením montážneho hardvéru, úpravou bodového zameriavača a následnou opätovnou inštaláciou hardvéru. Odporúčaný ťahovací moment: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY MONTÁŽ S RUČNÝMI MATICAMI

1. Otočte ručné matice proti smeru hodinových ručičiek na odomknutie a v smere hodinových ručičiek na uzamknutie Picatinny montáže.
2. Umiestnite priečnu skrutku montáže do požadovaného slotu Picatinny lišty.
3. Bezpečne dotiahnite ručné matice. Môže sa použiť minca alebo plochý nástroj. Odporúčaný ťahovací moment: 25 in-lbs.

D. TYPY VEŽIČIEK PRE NASTAVENIE STRÁN A VÝŠKY (W/E)



D1. S KRYTOM

Odstráňte kryt, použite plochý nástroj na nastavenie W/E a po dokončení kryt znova nasadte.

D2. S KRYTOM A BLOKOVACÍMI SKRUTKAMI

Odstráňte kryt, použite priložený nástroj (M1.5 Hex) na uvoľnenie blokovacích skrutiek, ručne nastavte W/E, znova dotiahnite blokovacie skrutky a po dokončení nasadte kryt.

E. NULOVANIE

Bodový zameriavač je nastavený na nulu, keď sa bod zásahu (POI) prekrýva s bodom mierenia (POA) na špecifikovanej vzdialenosti potvrdenej strelbou. Hodnota kliknutia vežičiek W/E je 1/2 MOA na 100 yardov. Vežičky W/E majú indikátory, ktoré ukazujú smer otáčania pri nastavovaní.

F. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Udržujte povrch bodového zameriavača odstránením nečistôt alebo piesku čistou mäkkou handričkou alebo vatovou tyčinkou.
- Utrite šošovku a šošovku emitora čistou mäkkou handričkou alebo vatovou tyčinkou, aby zostali čisté a suché. Počas čistenia sa nedotýkajte šošovky prstami ani nechtami.
- Skladujte bodový zameriavač na chladnom a suchom mieste, keď sa nepoužíva. Vyhnite sa kontaktu s kyselinami, zásadami alebo korozívnymi chemikáliami. Pri dlhodobom skladovaní vyberte batériu.
- Nepokúšajte sa mazať žiadnu časť bodového zameriavača.
- Bodový zameriavač nerozoberajte. Akýkoľvek takýto zásah ruší záruku.
- UPOZORNENIE: Pozeranie sa do slnka môže spôsobiť vážne poškodenie zraku. Nikdy sa nepozerajte priamo do slnka s bodovým zameriavačom.

G. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Žiadny bod: Skontrolujte, či je batéria správne vložená so stranou + nahor a či je kryt batérie bezpečne dotiahnutý. Skontrolujte, či má batéria energiu alebo je nová. Skontrolujte, či je typ batérie správny. Skontrolujte, či je kontaktný bod batérie čistý od nečistôt.

Nedrží nulu: Skontrolujte, či je optika správne namontovaná na Picatinny lištu a bezpečne upevnená uzamykacím mechanizmom. Ak je to relevantné, skontrolujte, či je všetok montážny hardvér a blokovacie skrutky vežičiek správne dotiahnuté.

H. DOŽIVOTNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Leapers® zaručuje, že všetky výrobky zodpovedajú uverejneným špecifikáciám a sú bez materiálových a výrobných chýb. Spoločnosť Leapers® opraví alebo vymení chybný výrobok počas celej doby jeho životnosti. Vyžaduje sa overenie prostredníctvom čísla povolenia na vrátenie tovaru (RA). Ak sa výrobok prestane vyrábať, na náhradný výrobok sa môže uplatniť kredit vo výške odporúčanej maloobchodnej ceny výrobku.

Poznámka: Naša záruka sa nevzťahuje na krádež, stratu, úmyselné, náhodné alebo kozmetické poškodenie, nedbalosť, nesprávne používanie, demontáž nad rámec bežnej údržby alebo akúkoľvek neoprávnenú opravu alebo úpravu.

Pri nákupe produktov na sekundárnom trhu buďte opatrní. Výrobok Leapers® zakúpený z druhej ruky je vždy na vlastné riziko kupujúceho. Nemôžeme zaručiť, že zakúpený výrobok bez sériového čísla je originálny alebo kompletný so všetkými potrebnými časťami, pokiaľ nebol vrátený a skontrolovaný. Spoločnosť Leapers® si vyhradzuje právo zabaviť falšované výrobky na základe našich práv duševného vlastníctva a používania a vždy odporúča nakupovať výrobky Leapers® prostredníctvom renomovaných predajcov.

Zavolajte nám na číslo **+1 (734) 542-1500** alebo nám napíšte na **office@leapers.com**.

Prostredníctvom našej webovej stránky môžete zaslať požiadavku na zákaznícky servis na adrese **www.leapers.com/contact-us** alebo požiadavku na záruku na adrese **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK (SLOVENŠČINA)

KAZALO

A. NAMESTITEV BATERIJE	116
B. VKLOP / IZKLOP	116
B1. OŠTEVILČENA OSVETLITVENA KUPOLA	116
B2. FINA NASTAVITVENA KUPOLA	116
C. NAMESTITEV MONTAŽE	117
C1. QD PICATINNY MONTAŽA	117
C2. PICATINNY MONTAŽA Z ROČNIMI MATICAMI	117
D. VRSTE KUPOL ZA NASTAVLJANJE VETRA IN VIŠINE (W/E)	118
D1. S POKROVOM	118
D2. S POKROVOM IN ZAKLEPNIM VIJAKOM (ALI VIJAKI)	118
F. NEGA IN VZDRŽEVANJE	118
F. CARE & MAINTENANCE	118
G. ODPRAVLJANJE TEŽAV	119
H. DOŽIVLJENJSKA GARANCIJA	119

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju s strelnim orožjem, njegovi uporabi in zakonitostih. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. NAMESTITEV BATERIJE

1. Odvijte pokrov baterije, da dostopate do prostora za baterijo.
2. Vstavite baterijo CR2032 ali CR1620 v prostor s stranjo + obrnjeno navzgor.
3. Ponovno namestite pokrov baterije in ga privijte.

B. VKLOP / IZKLOP**B1. OŠTEVILČENA OSVETLITVENA KUPOLA**

- Bela pika, ki se nahaja na glavnem telesu optike ob strani kupole, označuje trenutno nastavev osvetlitve, na katero je nastavljen rdeči točkovni merk, ko je poravnan s številko, kar vklopi rdeči točkovni merk.
- Večja kot je številka, svetlejša je osvetlitev točke, manjša kot je številka, temnejša je.
- Barva številke označuje, ali je točka osvetljena zeleno ali rdeče. Poravnava bele pike z "R" ali "G" izklopi rdeči točkovni merk.

B2. FINA NASTAVITVENA KUPOLA

- Bela pika, ki se nahaja na glavnem telesu optike ob strani kupole, označuje trenutno nastavev osvetlitve, na katero je nastavljen rdeči točkovni merk.
- Barva zožujočih se pasov označuje, ali je točka osvetljena zeleno ali rdeče.
- Povečevanje in zmanjševanje širine pasov označuje, kako svetla bo osvetlitev točke, pri čemer je najširši del najsvetlejši in najožji del najtemnejši.
- Poravnava bele pike z "R" ali "G" izklopi rdeči točkovni merk.

C. NAMESTITEV MONTAŽE



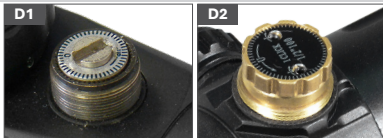
C1. QD PICATINNY MONTAŽA

1. Premaknite ročico v odklenjen položaj. Namestite na letev in ročico popolnoma premaknite v zaklenjen položaj za preizkus delovanja.
2. Če montaže ni mogoče namestiti na letev, se ročica ne more popolnoma zavrteti ali pa je prileganje na letev ohlapno; potrebno je nastaviti napetost. V odklenjenem položaju in z uporabo priloženega orodja (M2.5 Hex) zavrtite vijak za nastavitev napetosti v smeri urinega kazalca za povečanje napetosti in v nasprotni smeri za zmanjšanje napetosti.
3. Pravilna napetost je dosežena, ko je montaža varno pritrjena na letev brez gibanja in je ročica popolnoma v zaklenjenem položaju. **OPOMBA:** Sila, potrebna za zaklepanje in odklepanje ročice, ne sme biti prekomerna ali zahtevati dveh rok, vendar mora zahtevati zavesten napor.
4. QD montaže, odvisno od modela, se lahko konfigurirajo za različne višine, stran QD ročice ter sprednji, zadnji ali nevtralni zamik z odstranitvijo montažne opreme, prilagoditvijo točkovnega merka in ponovno namestitvijo opreme. Priporočeni navor: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY MONTAŽA Z ROČNIMI MATICAMI

1. Obrnite ročne matice v nasprotni smeri urinega kazalca za odklepanje in v smeri urinega kazalca za zaklepanje Picatinny montaže.
2. Namestite prečni vijak montaže v zeleno režo Picatinny letve.
3. Trdno privijte ročne matice. Lahko uporabite kovanec ali ploščato orodje. Priporočeni navor: 25 in-lbs.

D. VRSTE KUPOL ZA NASTAVLJANJE VETRA IN VIŠINE (W/E)



D1. S POKROVOM

Odstranite pokrov, uporabite ploščato orodje za nastavitve W/E in po končani nastavitvi ponovno namestite pokrov.

D2. S POKROVOM IN ZAKLEPNIM VIJAKOM (ALI VIJAKI)

Odstranite pokrov, uporabite priloženo orodje (M1.5 Hex) za sprostitve zaklepnega vijaka, ročno nastavite W/E, ponovno privijte zaklepni vijak in po končani nastavitvi namestite pokrov.

F. NEGA IN VZDRŽEVANJE

Rdeči točkovni merk je nastavljen, ko se točka zadetka (POI) prekriva s točko merjenja (POA) na določeni razdalji, potrjeni z dejanskim streljanjem. Vrednost klika W/E kupol je 1/2 MOA na 100 jardov. W/E kupole imajo indikatorje, ki prikazujejo smer vrtenja pri nastavljanju.

F. CARE & MAINTENANCE

- Ohranajte površino rdečega točkovnega merka z odstranjevanjem umazanije ali peska s čisto, mehko krpo ali vatirano palčko.
- Lečo in oddajno lečo obrišite s čisto, mehko krpo ali vatirano palčko, da ostaneta čisti in suhi. Med čiščenjem se leč ne dotikajte s prsti ali nohti.
- Rdeči točkovni merk shranjujte na hladnem in suhem mestu, ko ni v uporabi. Izogibajte se stiku s kislinami, alkalijami ali korozivnimi kemikalijami. Pri daljšem shranjevanju odstranite baterijo.
- Ne poskušajte mazati nobenega dela rdečega točkovnega merka.
- Ne razstavljajte rdečega točkovnega merka. Vsako takšno dejanje razveljavi garancijo.
- **OPOZORILO:** Gledanje v sonce lahko povzroči resne poškodbe oči. Nikoli ne glejte neposredno v sonce z rdečim točkovnim merkom.

G. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ni točke: Preverite, ali je baterija pravilno nameščena s stranjo + navzgor in ali je pokrov baterije dobro privit. Preverite, ali ima baterija energijo ali je nova. Preverite, ali je tip baterije pravilen. Preverite, ali je kontaktna točka baterije čista in brez umazanih.

Ne drži ničle: Preverite, ali je optika pravilno nameščena na Picatinny letev in varno pritrjena z zaklepnim mehanizmom. Če je primerno, preverite, ali je vsa montažna oprema in zaklepni vijaki kupol pravilno pritrjeni.

H. DOŽIVLJENJSKA GARANCIJA

Družba Leapers® jamči, da so vsi izdelki skladni z objavljenimi specifikacijami in brez napak v materialu in izdelavi. Podjetje Leapers® bo popravilo ali zamenjalo izdelek z napako v času življenjske dobe izdelka. Potrebno je preverjanje s številko dovoljenja za vračilo (RA). Če je izdelek ukinjen, se za nadomestni izdelek lahko uporabi dobropis v višini priporočene prodajne cene izdelka.

Opomba: Naša garancija ne velja za krajo, izgubo, namerne, naključne ali kozmetične poškodbe, malomarnost, napačno uporabo, razstavljanje izven običajnega vzdrževanja ali kakršno koli nepooblaščen popravilo ali spremembo.

Pri nakupu izdelkov na sekundarnem trgu bodite previdni. Kupec je pri nakupu rabljenega izdelka Leapers® vedno izpostavljen lastni odgovornosti. Ne moremo zagotoviti, da je kupljeni izdelek brez serijske številke pristen ali popoln z vsemi potrebnimi deli, razen če ga vrnete in pregledate.

Družba Leapers® si pridržuje pravico do zasega ponarejenih izdelkov na podlagi naših pravic intelektualne lastnine in uporabe ter vedno priporoča nakup izdelkov Leapers® pri uglednih trgovcih na drobno.

Pokličite nas na telefonsko številko **+1 (734) 542-1500** ali nam pišite na **office@leapers.com**.

Poizvedbo za storitve za stranke lahko pošljete prek naše spletne strani na naslovu **www.leapers.com/contact-us** ali zahtevek za garancijo na naslovu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

BRUKSANVISNING (SVENSKA)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

A. BATTERIINSTALLATION	121
B. PÅ / AV	121
B1. NUMRERAD BELYSNINGSRATT	121
B2. FINJUSTERINGSRATT	121
C. MONTERING	122
C1. QD PICATINNY-FÄSTE	122
C2. PICATINNY-FÄSTE MED TUMSKRUVAR	122
D. TYPER AV VIND- OCH HÖJDJUSTERING (W/E)	123
D1. MED KÅPA	123
D2. MED KÅPA OCH LÅSSKRUV(AR)	123
E. NOLLSTÄLLNING	123
F. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL	123
G. FELSÖKNING	124
H. LIVSTIDS GARANTI	124

⚠ VARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan leda till att garantin upphör att gälla.

SV SVENSKA (SWEDISH)

A. BATTERIINSTALLATION

1. Skruva loss batterilocket för att komma åt batterifacket.
2. Placera CR2032- eller CR1620-batteriet i facket med + sidan uppåt.
3. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt det.

B. PÅ / AV



B1. NUMRERAD BELYSNINGSRATT

- Den vita punkten på optikens huvuddel vid sidan av ratten anger den aktuella belysningsinställningen som rödpunktssiktet är inställt på när den är i linje med ett nummer, vilket slår på rödpunktssiktet.
- Ju högre nummer, desto starkare är punktens belysning, och ju lägre nummer, desto svagare.
- Färgen på siffrorna anger om punkten är belyst i grönt eller rött. Att rikta in den vita punkten med "R" eller "G" stänger av rödpunktssiktet.

B2. FINJUSTERINGSRATT

- Den vita punkten på optikens huvuddel vid sidan av ratten anger den aktuella belysningsinställningen som rödpunktssiktet är inställt på.
- Färgen på de avsmalnande banden anger om punkten är belyst i grönt eller rött.
- Bandens ökande och minskande bredd anger hur stark belysningen av punkten kommer att vara, där den bredaste delen är ljusast och den smalaste är svagast.
- Att rikta in den vita punkten med "R" eller "G" stänger av rödpunktssiktet.

C. MONTERING



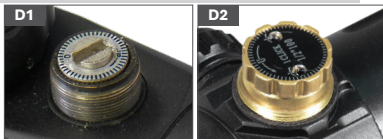
C1. QD PICATINNY-FÄSTE

1. Vrid spaken till olåst läge. Montera på skenan och vrid spaken helt till låst läge för att testa funktionen.
2. Om fästet inte kan monteras på skenan, spaken inte kan vridas helt eller om passformen är lös på skenan måste spänningen justeras. I olåst läge och med det medföljande verktyget (M2.5 Hex), vrid spänningsskruven medurs för att öka spänningen och moturs för att minska den.
3. Rätt spänning uppnås när fästet sitter säkert på skenan utan någon rörelse och spaken är helt i låst läge. **OBS:** Den kraft som krävs för att låsa och låsa upp spaken ska inte vara överdriven eller kräva två händer, men ska kräva medveten ansträngning.
4. QD-fästen som är avtagbara kan, beroende på modell, konfigureras för olika höjder, vilken sida QD-spaken sitter på samt framåt-, bakåt- eller neutralt offset genom att först ta bort fästelementen, justera rödpunktssiktet och sedan återinstallera hårdvaran. Rekommenderat åtdragningsmoment: 25 in-lbs.

C2. PICATINNY-FÄSTE MED TUMSKRUVAR

1. Vrid tumskruvarna moturs för att låsa upp och medurs för att låsa Picatinny-fästet.
2. Placera fästets tvärbult i önskat Picatinny-spår.
3. Dra åt tumskruvarna ordentligt. Ett mynt eller ett platt verktyg kan användas. Rekommenderat åtdragningsmoment: 25 in-lbs.

D. TYPER AV VIND- OCH HÖJDJUSTERING (W/E)



D1. MED KÅPA

Ta bort kåpan, använd ett platt verktyg för att justera W/E och sätt tillbaka kåpan när du är klar.

D2. MED KÅPA OCH LÅSSKRUV(AR)

Ta bort kåpan, använd det medföljande verktyget (M1.5 Hex) för att lossa låsskruv(en)/arna, justera W/E för hand, dra åt låsskruv(en)/arna igen och sätt tillbaka kåpan när du är klar.

E. NOLLSTÄLLNING

Rödpointssiktet är nollställt när träffpunkten (POI) överlappar siktpunkten (POA) på det angivna avståndet, bekräftat genom skarpskytte. Klickvärdet för W/E-tornen är 1/2 MOA på 100 yards. W/E-tornen har indikatorer som visar i vilken riktning tornen ska vridas vid justering.

F. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Håll rödpunktssiktets yta ren genom att ta bort smuts eller sand med en ren, mjuk trasa eller tops.
- Torka linsen och emitterlinsen med en ren, mjuk trasa eller tops för att hålla dem rena och torra. Rör inte linsen med fingrar eller naglar vid rengöring.
- Förvara rödpunktssiktet på en sval och torr plats när det inte används. Undvik kontakt med syra, alkaliska eller frätande kemikalier. Ta bort batteriet vid längre förvaring.
- Försök inte smörja någon del av rödpunktssiktet.
- Montera inte isär rödpunktssiktet. Alla sådana åtgärder ogiltigförklarar garantin.
- **VARNING:** Att titta på solen kan orsaka allvarliga ögonskador. Titta aldrig direkt mot solen med rödpunktssiktet.

G. FELSÖKNING

Ingen punkt: Kontrollera att batteriet är korrekt installerat med + sidan uppåt och att batterilocket är ordentligt åtdraget. Kontrollera att batteriet har ström eller är nytt. Kontrollera att batteritypen är korrekt. Kontrollera att batterikontaktpunkten är fri från smuts.

Håller inte noll: Kontrollera att optiken är korrekt monterad på Picatinny-skenan och säkert fastsatt med låsmekanismen. Kontrollera vid behov att all monteringshårdvara och låsskruvar på tornen är ordentligt åtdragna.

H. LIVSTIDS GARANTI

Leapers® garanterar att alla produkter överensstämmer med publicerade specifikationer och är fria från defekter i material och utförande. Leapers® kommer att reparera eller ersätta en defekt produkt under produktens livslängd. Verifiering genom ett Return Authorization (RA)-nummer krävs. Om produkten utgått ur sortimentet kan en kredit motsvarande produktens MSRP användas för en ersättningsartikel.

Notera: Vår garanti omfattar inte stöld, förlust, avsiktliga, oavsiktliga eller kosmetiska skador, försumlighet, felaktig användning, demontering utöver normalt underhåll eller obehörig reparation eller ändring.

Vänligen iaktta försiktighet vid köp av produkter på andrahandsmarknaden. En Leapers®-produkt som köps i andra hand sker alltid på köparens egen risk. Vi kan inte garantera att den produkt du köpt är äkta utan serienummer eller komplett med alla nödvändiga delar om den inte returneras och inspekteras.

Leapers® förbehåller sig rätten att konfiskera förfalskade produkter baserat på våra immateriella rättigheter och användning och rekommenderar alltid att du köper Leapers®-produkter via välrenommerade återförsäljare.

Du är välkommen att ringa oss på **+1 (734) 542-1500** eller skicka e-post till oss på **office@leapers.com**. Du kan skicka in en kundtjänstförfrågan via vår webbplats på **www.leapers.com/contact-us** eller en garantiförfrågan på **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.



LEAPERS®

NORTH AMERICA - HEADQUARTERS

32700 Capitol Street
Livonia, MI 48150 U.S.A.
Tel: (734) 542-1500
Fax: (734) 542-7095
office@leapers.com
www.leapers.com

EUROPE

Am Bahndamm 7
63683 Ortenberg, Germany
Tel: +49 (0) 6041 - 969686 0
Fax: +49 (0) 6041 - 969686 66
info@utgeurope.com
www.utgeurope.com

ASIA

No.36, Qunyi Rd., Zhunan Township
Miaoli County 350, Taiwan (R.O.C)
Tel: +886 [0] 37 580333
Fax: +886 [0] 37 580337
conseil@utg-taiwan.com
www.utgtaiwan.com